

SEA-DUO®

GUIDE DU CONDUCTEUR



219 000 029



◆ AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Toute omission de se conformer aux mesures préventives et aux instructions de sécurité contenues dans le présent *Guide du conducteur*, dans le *Guide de sécurité* et sur les étiquettes de sécurité pourrait occasionner des blessures, incluant la possibilité de décès.

Ce *Guide du conducteur* ainsi que le *Guide de sécurité* devraient demeurer dans la motomarine lors d'une revente.

SERVICE APRÈS-VENTE
BOMBARDIER INC.
VALCOURT (QUÉBEC)
CANADA J0E 2L0



Les marques de commerce suivantes sont la propriété de Bombardier Inc. :

SEA-DOO®

Sea-Doo Lube®

Huile synthétique pour turbines Sea-Doo

Graisse synthétique Sea-Doo

Gelcote® est une marque de commerce de Gelcote International

S'en donner à coeur joie sur sa toute nouvelle motomarine Sea-Doo!

Félicitations! Vous voilà maintenant propriétaire d'une motomarine Sea-Doo. Que vous soyez un marin d'expérience ou un nouveau venu dans le domaine, on vous suggère de prendre le temps de lire ce *Guide du conducteur* et de vous familiariser avec son contenu. Celui-ci renferme des informations pertinentes qui vous permettront d'acquérir les connaissances nécessaires pour profiter au maximum de cette embarcation.

On recommande fortement à l'utilisateur de toute motomarine de s'inscrire à un cours de sécurité nautique. Vérifiez si la Garde côtière locale ou les Escadrilles canadiennes de plaisance de votre région dispense un tel cours. Quant aux marins plus sérieux, ils pourront se procurer l'ouvrage «Chapman Piloting» écrit par Elbert S. Maloney et vendu dans la plupart des librairies.

En initiant votre famille ou vos amis à ce sport, assurez-vous qu'ils comprennent parfaitement les commandes et le fonctionnement de la motomarine, ainsi que l'importance de l'utiliser de façon polie et responsable.

Tous les utilisateurs de motomarine ont la responsabilité d'assurer la sécurité de leurs passagers et des autres plaisanciers. Veuillez, par conséquent, observer toutes les instructions de sécurité et conduire cette motomarine avec soin.

Enfin, nous vous incitons à rendre régulièrement visite à votre concessionnaire pour un entretien de sécurité ou pour vous procurer tout accessoire de navigation dont vous pourriez avoir besoin.

Amusez-vous bien et... bon voyage!

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	4
◆ AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ	5
LISTE DES DISTRIBUTEURS	8
GARANTIE LIMITÉE NORD-AMÉRICAINNE DE MOTOMARINES 1995 DE BOMBARDIER®	9
RÉPONSES AUX QUESTIONS SUR LA GARANTIE	11
EMPLACEMENT DU NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE LA MOTOMARINE	13
EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES IMPORTANTES	14
IDENTIFICATION DE LA MOTOMARINE	16
Numéro d'identification de la coque	16
Numéro de modèle de la motomarine	16
Numéro d'identification du moteur	16
FONCTIONS DES COMPOSANTS	17
CARBURANT ET LUBRIFICATION	29
Type de carburant recommandé	29
Type d'huile recommandée	29
Système d'injection d'huile	30
PÉRIODE DE RODAGE	31
Moteur	31
Révision-10 heures	31
VÉRIFICATIONS DE PRÉUTILISATION	33
Coque	33
Admission d'eau de la turbine	33
Cale	34
Batterie	34
Réservoirs de carburant et d'huile	34
Compartiment-moteur	34
Extincteur	34
Systèmes de direction et de commande des gaz	34
Système de marche arrière (Modèles GTS et GTX)	34
Correcteur d'assiette (Modèles SPX et XP)	34
Cordon de sécurité et bouton de démarrage / d'arrêt du moteur	35
Vêtements	35
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	36
Principes de fonctionnement	36
Embarquement à partir d'un quai ou en eau peu profonde	38

Démarrage du moteur	39
Obstacles	39
Embarquement en eau profonde	40
Conduite en eau agitée	41
Façon d'aborder les vagues	41
Arrêt ou accostage au quai	41
Accostage sur une plage	42
Arrêt du moteur	42
ENTRETIEN APRÈS L'UTILISATION	43
Entretien général	43
Entretien additionnel pour l'utilisation en eau malpropre ou en eau salée	43
OPÉRATIONS SPÉCIALES	46
Surchauffe du moteur	46
Nettoyage de l'admission d'eau de la turbine et de l'hélice	46
Chavirement de la motomarine	47
Motomarine submergée	47
Remorquage de la motomarine	47
Batterie faible	47
ENTRETIEN	49
Lubrification	49
Inspection périodique	51
Tableau d'inspection périodique	52
Inspection des câbles d'accélérateur et d'étrangleur	53
Réglage des carburateurs	53
Filtres à carburant et à huile	53
Alignement de la direction	53
Réglage du déflecteur de marche arrière (Modèles GTS et GTX)	54
Réglage du correcteur d'assiette (Modèle XP)	54
Siphons de cale automatiques	54
Évacuateur du collecteur d'eau (Modèles GTS et GTX)	55
Fusibles	55
Inspection et soins généraux	56
TRANSPORT, REMISAGE ET PRÉPARATION PRÉ-SAISONNIÈRE .	57
Transport	57
Remisage	57
Préparation pré-saisonnière	61
DIAGNOSTIC DES PANNES	63
FICHE TECHNIQUE	66
GUIDE SI	72
ACCESSOIRES ET PRODUITS D'ENTRETIEN	73
AUTRES PUBLICATIONS	77

AVANT-PROPOS

Le *Guide du conducteur* et le *Guide de sécurité* ont été préparés dans le but de présenter au propriétaire, au conducteur et au passager de la motomarine les diverses commandes de celle-ci, ainsi que les instructions d'entretien et de conduite sécuritaire. Ces guides, indispensables pour une utilisation adéquate du produit, doivent être conservés en tout temps dans un sac étanche à l'intérieur de la motomarine.

Pour toute question concernant la garantie et son application, consulter la section RÉPONSES AUX QUESTIONS SUR LA GARANTIE du présent guide ou encore un concessionnaire autorisé SEA-DOO.

Dans ce guide, l'usage des symboles suivants souligne certains renseignements particuliers.

◆ **AVERTISSEMENT** : Avertit d'un risque de blessure grave, incluant la possibilité de décès si l'instruction n'est pas suivie.

▼ **ATTENTION** : Avertit d'un risque d'endommager gravement le véhicule ou une ou des pièces si l'instruction n'est pas suivie.

○ **REMARQUE** : Apporte une information supplémentaire qui complète une instruction.

Une bonne compréhension ainsi que la mise en application des informations contenues dans le présent guide permettront au conducteur d'utiliser la motomarine de façon adéquate.

Les informations et les descriptions contenues dans le guide sont exactes à la date de publication. Cependant, Bombardier Inc. s'est fixé comme objectif l'amélioration constante de ses produits sans s'engager d'aucune façon à en faire bénéficier les produits déjà fabriqués.

Bombardier Inc. se réserve le droit de supprimer ou de modifier en tout temps les spécifications, les designs, les caractéristiques, les modèles ou les pièces d'équipement sans aucune obligation.

Les illustrations indiquent la position des pièces les unes par rapport aux autres ; or, il est possible qu'elles ne rendent pas compte de la forme exacte des pièces ou des détails de fabrication. Ces illustrations ont pour but d'identifier les pièces qui remplissent les mêmes fonctions ou une fonction semblable.

Les données sont imprimées en unités métriques SI suivies, entre parenthèses, de l'équivalent SAE É.-U. Dans les cas où il n'est pas nécessaire d'obtenir une grande précision, certains résultats de conversion ont été arrondis pour plus de facilité d'utilisation.

Un *Manuel de réparation* est disponible pour de plus amples renseignements sur l'entretien et la réparation.

◆ **AVERTISSEMENT** : Le moteur et les composants identifiés dans le présent guide ne doivent pas être utilisés avec des produits autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus. Se conformer rigoureusement aux opérations d'entretien et aux couples de serrage. Ne jamais tenter d'effectuer une réparation sans avoir les bons outils à sa disposition. Les motomarines sont conçues avec des pièces dimensionnées en unités des systèmes métrique et impérial. Lorsqu'on remplace des attaches, s'assurer de n'utiliser que celles ayant été recommandées par Bombardier. Le mélange de 2 types d'attaches risque d'endommager la motomarine ou d'occasionner des blessures à son conducteur.

◆ AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Pour bien apprécier tous les plaisirs, la joie et l'excitation de la navigation, tout plaisancier DOÏT commencer par respecter certaines règles de base. Certaines peuvent vous sembler inconnues, alors que d'autres vous seront tout à fait logiques ou évidentes. Veuillez ainsi prendre les quelques minutes qui s'imposent pour lire ces instructions de sécurité avant de prendre le large. Le non-respect de ces instructions et des règlements de navigation sécuritaire pourrait causer des blessures et entraîner votre décès ou celui de vos passagers ou des autres plaisanciers.

L'information présentée dans ce guide est limitée. On vous recommande fortement de vous procurer de plus amples informations sur la navigation en vous adressant à la Garde côtière ou à l'Escadrille canadienne de plaisance de votre localité. On recommande également de suivre un cours sur la sécurité nautique. Renseignez-vous sur les règlements locaux et fédéraux touchant la navigation sur les cours d'eau où vous prévoyez utiliser votre embarcation. Apprenez le code de la route local.

Apprenez à bien connaître les commandes et le fonctionnement de l'embarcation avant de prendre des passagers ou de partir pour une randonnée. Si vous n'avez pas eu cette chance avec votre concessionnaire, pratiquez-vous à naviguer seul, dans un endroit convenable, pour bien connaître la façon dont réagissent les diverses commandes. Assurez-vous de maîtriser toutes les commandes avant de naviguer à plein régime.

La performance de cette embarcation peut nettement dépasser celle des autres embarcations que vous avez peut-être essayées. L'utilisation de ce véhicule par un débutant ou par une personne sans expérience est donc à proscrire.

Observez et respectez toutes les *Étiquettes de sécurité* apposées sur le véhicule, ainsi que le contenu de ce Guide.

On recommande aux utilisateurs et aux passagers de se protéger adéquatement les yeux et le corps du vent et de l'eau, en plus de porter des chaussures ou bottillons nautiques.

Toute personne prenant place à bord de cette embarcation doit également porter un vêtement de flottaison individuel (VFI) approuvé par la Garde côtière.

L'utilisation de cette embarcation par une personne mineure ou infirme est à PROSCRIRE.

Ne pas utiliser l'embarcation après avoir consommé de l'alcool ou des drogues.

Effectuez toujours les vérifications de préutilisation indiquées dans ce Guide, soit:

- fixation du cordon de sécurité
- vérification de la manette d'accélérateur et du guidon
- vérification du fonctionnement du bouton de démarrage / d'arrêt
- niveaux d'huile et de carburant
- profondeur de l'eau
- équipement de navigation requis (assurez-vous de bien connaître leur utilisation)

Le conducteur et les passagers doivent être bien assis avant de mettre l'embarcation en marche ou en mouvement.

Il est dangereux de sauter les vagues ou les remous, et c'est d'ailleurs illégal à plusieurs endroits.

La plupart des accidents de navigation se produisent lorsqu'un utilisateur ignore la présence des autres plaisanciers ou de tout autre danger possible. On recommande de se tenir à distance des autres embarcations ou plaisanciers. Ne tentez jamais d'éclabousser les gens avec le sillage du bateau. Évitez de vous promener sur la ligne de ressac.

Pour empêcher une utilisation défendue ou un démarrage accidentel, détachez toujours le cordon de sécurité de l'embarcation en cours d'entretien, lors du nettoyage du grillage d'admission, ou à proximité de nageurs.

Assurez-vous que tous les passagers connaissent la façon de remonter sur l'embarcation lorsqu'ils sont à l'eau.

Demandez toujours à une personne d'agir comme observateur lorsque vous traînez un skieur.

Assurez-vous de bien connaître les cours d'eau avant de vous y aventurer. Les courants, les marées, les rapides, les endroits où l'eau est peu profonde, les obstacles cachés, etc. peuvent présenter des dangers.

Lors de la navigation, respectez le principe qui consiste à utiliser 1/3 du carburant vers sa destination, 1/3 pour revenir, et 1/3 en guide de réserve.

Assurez-vous que l'embarcation et l'équipement sont toujours en parfait état. Respectez les programmes d'entretien recommandés. Placez la housse de protection sur l'embarcation lorsque celle-ci n'est pas utilisée. Après une utilisation dans l'eau salée ou sale, rincez parfaitement l'embarcation et protégez-la de la corrosion. Communiquez avec votre concessionnaire qui procédera à l'entretien du moteur si vous croyez que celui-ci a ingéré de l'eau.

Assurez-vous que la cale ne contient aucune huile, eau ou autre matière étrangère. Évitez de transporter du carburant de réserve ou d'autres liquides inflammables dans un des compartiments de rangement ou du moteur.

Évitez d'ajouter des accessoires, de transporter de l'équipement ou des passagers pouvant modifier la configuration ou l'équilibre de l'embarcation. N'effectuez que les opérations d'entretien prescrites dans ce Guide. Adressez-vous à votre concessionnaire pour toute assistance ou information. Dans la plupart des cas, certains outils spécifiques et une certaine formation sont indispensables pour l'entretien ou la réparation.

Les émanations d'essence peuvent s'enflammer et exploser. Procédez toujours de la façon prescrite dans ce Guide et à la marina pour faire le plein.

Rappelez-vous toujours qu'il devient plus difficile de diriger l'embarcation lorsque la manette d'accélération est à la position de ralenti. Le guidon et l'accélérateur sont nécessaires pour diriger la motomarine. Cette embarcation peut tourner de façon plus brusque que les autres embarcations. Cependant, sauf en cas d'urgence, évitez de virer brusquement à haute vitesse.

Comme toute autre embarcation, celle-ci ne présente aucun frein. La distance d'arrêt varie ainsi selon la vitesse initiale, la charge, les vents et les conditions de navigation. Pratiquez les arrêts et les accostages dans un endroit sûr pour apprendre à connaître la distance d'arrêt de la motomarine dans diverses conditions.

Une exposition prolongée au soleil, aux vents, etc. provoque la fatigue, ce qui peut augmenter votre temps de réaction.

Évitez de surcharger la motomarine ou de prendre plus de passagers que ce que peut prendre ce type d'embarcation. La charge et l'altitude agiront également sur le rendement de l'embarcation.

Procédez avec soin et à très basse vitesse sur les étendues d'eau peu profonde. Il peut en résulter un contact avec le fond ou des arrêts brusques, ou la motomarine pourrait aspirer des objets qui seraient propulsés vers l'arrière, sur les gens ou les choses.

En tant que «capitaine» d'une embarcation, vous êtes responsable des dommages aux autres embarcations provoqués par le sillage de votre motomarine. Évitez de faire des vagues là où c'est interdit.

Respectez aussi les droits des autres usagers du cours d'eau, ainsi que l'environnement. Évitez qu'on ne jette des déchets par-dessus bord.

Évitez d'utiliser l'embarcation par mauvais temps.

Cette embarcation n'est pas conçue pour une utilisation nocturne.

La conduite avec un passager a un effet sur la maniabilité de l'embarcation; ainsi, la conduite demande plus d'habileté.

Le levage de l'embarcation s'effectue au moyen d'un équipement spécial et fait appel à une certaine expérience. On recommande aux gens sans expérience ou ne disposant pas d'un tel équipement de ne pas tenter de soulever l'embarcation.

Respectez la sécurité et le confort de vos passagers, des skieurs nautiques et de toute utilisant des accessoires nautiques.

Conduisez prudemment et amusez-vous !

Il est recommandé de porter un casque de motomarine approuvé lors de toute compétition, étant donné la proximité des autres coureurs. Lire et respecter les instructions et les avertissements qui accompagnent le casque.

LISTE DES DISTRIBUTEURS

AMÉRIQUE DU NORD

ÉTATS-UNIS : (États-Unis du continent à l'exception de l'Alaska, d'Hawaï et de Porto Rico)	BOMBARDIER CORPORATION 7575 BOMBARDIER COURT P.O. BOX 8035 WAUSAU, WI 54402-8035 Tél. : (715) 842-8886
Alaska	THE BRYANT CORPORATION 19011 Woodinville Snow Road P.O. BOX 389 WOODINVILLE, WA 98072 Tél. : (206) 483-0110
CANADA : Alberta Colombie britannique Manitoba Ontario Québec Saskatchewan Territoires du Nord-Ouest Yukon	BOMBARDIER INC. SERVICE APRÈS-VENTE SEA-DOO VALCOURT (QUÉBEC) CANADA J0E 2L0 Tél. : (514) 532-2211
Île-du-Prince-Édouard Nouveau-Brunswick Nouvelle-Écosse Terre-Neuve	BELL-CHARLES R. P.O. BOX 1050 RIVERSIDE DRIVE CORNER BROOKE (NFLD) A2H 6J3 Tél. : (709) 634-3533

Si votre motomarine SEA-DOO doit être réparée sous garantie, rendez-vous chez tout concessionnaire SEA-DOO autorisé avec votre carte d'enregistrement de garantie ou tout autre document attestant la date d'achat. Advenant une question ou un problème ayant trait à la garantie, communiquez avant tout avec le gérant de service ou le propriétaire de la concession SEA-DOO.

Pour connaître le concessionnaire autorisé Sea-Doo le plus près, composer le : 1-800-361-5192

GARANTIE LIMITÉE NORD-AMÉRICAINNE DE MOTOMARINES 1995 DE BOMBARDIER®

1 - DURÉE DE LA GARANTIE

BOMBARDIER INC. («Bombardier») à titre de fabricant, garantit à COMPTER DE LA DATE DE DÉLIVRANCE AU PREMIER ACHETEUR, toute motomarine SEA-DOO 1995 vendue comme motomarine NEUVE ET INUTILISÉE dont la VÉRIFICATION DE PRÉ-LIVRAISON a été effectuée par un concessionnaire nord-américain autorisé de Bombardier, pour une période de:

- douze (12) mois consécutifs dans le cas d'usage privé; ou
- quatre (4) mois consécutifs dans le cas d'usage commercial.

La durée de la garantie des accessoires d'origine Bombardier, installés **lors de la délivrance** d'une motomarine SEA-DOO par un concessionnaire autorisé, est la même que celle prévue ci-haut pour une motomarine SEA-DOO.

2 - CE QUE BOMBARDIER FERA

Pendant la durée de la garantie, Bombardier s'engage à réparer ou à remplacer, à son choix, toute pièce d'origine Bombardier d'une motomarine SEA-DOO qui, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, présente un vice de conception ou de fabrication, sans frais pour le coût des pièces et/ou de la main-d'oeuvre encourues par un concessionnaire autorisé.

3 - CONDITION D'EXÉCUTION DE GARANTIE

Le client doit présenter au concessionnaire autorisé avant d'effectuer le travail requis, la carte d'enregistrement de garantie de la motomarine SEA-DOO ou une preuve d'achat de la motomarine SEA-DOO. L'acheteur de la motomarine SEA-DOO doit signer la formule de réclamation de garantie de Bombardier après que le travail ait été effectué. Toute pièce remplacée sous garantie devient la propriété de Bombardier.

4 - EXCLUSIONS - NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Usure normale des pièces de la motomarine SEA-DOO.
- Coûts de la main-d'oeuvre, pièces et lubrifiants reliés à tout service d'entretien.
- Les dommages causés par le défaut de se conformer aux normes d'entretien et/ou de remisage telles que stipulées dans le *Guide du conducteur de la motomarine Sea-Doo® 1995*.
- Les dommages résultant de réparations incorrectes, de modifications ou d'utilisation de pièces non-approuvées.
- Les dommages causés par l'ingestion d'eau et par un service ou entretien inadéquat.
- Les dommages résultant d'un usage abusif ou de compétition, d'une mauvaise utilisation ou de négligence.
- Les dommages résultant d'un accident, incendie, vol, vandalisme ou de tout autre cas de force majeure.
- Le préjudice subi résultant de dommages imprévus ou de tout autre dommage indirect, incluant entre autres les frais de remorquage, appels téléphoniques ou frais de taxis.
- Les dommages causés par l'ingestion d'eau et par un service ou entretien inadéquat.

5 - GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE

La présente garantie confère des droits spécifiques à son titulaire, lequel peut également avoir d'autres droits juridiques, variant d'une province à l'autre. Là où elle s'applique, la présente garantie remplace expressément toute autre garantie légale ou contractuelle, expresse ou implicite de Bombardier, de ses distributeurs et de ses concessionnaires autorisés, y compris toute garantie d'accommodement pour quelque raison que ce soit; autrement, la durée de la garantie implicite se limite à la durée de la présente garantie. Toutefois, certaines provinces n'admettant aucune limite quant à la durée d'une garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-haute peut ne pas s'appliquer.

Ni le distributeur, ni un concessionnaire autorisé, ni aucune autre personne n'est autorisé à faire des déclarations, des représentations ou à offrir une garantie avec des termes et conditions autres que ceux stipulés à la présente garantie et, s'il y a lieu, ces déclarations, représentations ou ces autres termes et conditions de garantie ne pourront être opposables à Bombardier ou à toute autre personne.

Bombardier se réserve le droit de modifier en tout temps la présente garantie, ceci n'ayant toutefois aucun effet sur les termes et conditions applicables à la garantie de la motomarine SEA-DOO vendue alors que la présente garantie est en vigueur.

Certaines provinces ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation portant sur les dommages imprévus ou indirects; par conséquent, cette limitation ou exclusion peut ne pas s'appliquer.

6 - SERVICE À LA CLIENTÈLE

- A) Face à un conflit ou à un problème de service relié à la garantie limitée de la motomarine SEA-DOO de Bombardier, Bombardier vous suggère d'essayer de résoudre la situation directement chez un concessionnaire autorisé, en présence du gérant de service ou du propriétaire.
- B) Si vous êtes incapable de résoudre la situation avec votre concessionnaire autorisé, communiquez avec le Service après-vente de votre distributeur.
- C) Si votre cas n'est toujours pas réglé, faites parvenir votre plainte, par écrit, à :

Bombardier Inc.
Division Sea-Doo/Ski-Doo
Relations à la clientèle
Valcourt QC J0E 2L0

Août 1994
Bombardier Inc.
Valcourt (Québec), Canada

®Marques de commerce de Bombardier Inc.

RÉPONSES AUX QUESTIONS SUR LA GARANTIE

Q. Pourquoi enregistrer ma motomarine à l'usine même si je possède la facture qui atteste la date d'achat ?

R. *Votre garantie est valide chez tout concessionnaire autorisé du produit en question. La carte d'enregistrement constitue l'élément-clé fournissant au concessionnaire tous les renseignements qui lui sont nécessaires pour remplir les formulaires de réclamation de garantie. Le gouvernement fédéral exige que tout fabricant et tout concessionnaire dresse une liste des premiers acheteurs en cas de rappel sécuritaire. Cette liste est compilée à partir des formulaires d'enregistrement de garantie que le concessionnaire envoie à BOMBARDIER INC. au moment de l'achat. Si vous changez d'adresse à la suite de l'achat d'une motomarine SEA-DOO neuve, veuillez nous informer de votre nouvelle adresse en nous faisant parvenir l'avis de changement d'adresse du présent guide, ou encore une carte postale indiquant le numéro de modèle et le numéro du concessionnaire (ou son nom) comme ils sont inscrits sur la carte d'enregistrement de garantie, votre nom ainsi que votre nouvelle adresse.*

Q. Quels frais devrai-je assumer au cours de la période de garantie ?

R. *Tous les frais provenant de l'entretien normal de la motomarine, des réparations non couvertes par la garantie et des dommages dus aux accidents.*

Q. Qu'est-ce que la cavitation ?

R. *La cavitation se produit lorsqu'une pièce se déplace à haute vitesse dans un liquide (ex. : une hélice dans l'eau). Il y a suffisamment de chaleur et de bulles à certains endroits pour arracher des particules microscopiques au matériel. Il y aura plus de cavitation s'il y a des égratignures ou des bosses au niveau du carter ou de l'hélice, ou encore si l'anneau d'usure est usé.*

Q. Est-ce que la garantie couvre les composants du système de propulsion ?

R. *Oui, si le remplacement des composants n'est pas causé par la cavitation ou l'usure normale. Ex. : L'hélice doit être considérée comme une pièce sujette à l'usure, car les minuscules particules et le sable contenus dans l'eau causent inévitablement de l'usure. Cette situation se produit surtout lorsque la motomarine est utilisée en eau peu profonde et la turbine aspire les cailloux et les débris.*

Afin de prolonger la durée du carter d'hélice, nous avons conçu et installé un anneau d'usure interchangeable autour de l'hélice. Étant donné que cet anneau est fait de plastique, il pourrait s'user avec le temps ; dans un tel cas, il doit être remplacé. Cette pièce est bien pratique et aussi économique lorsque vient le moment de la changer. Ce remplacement fait partie de l'entretien normal ; il n'est donc pas couvert par la garantie.

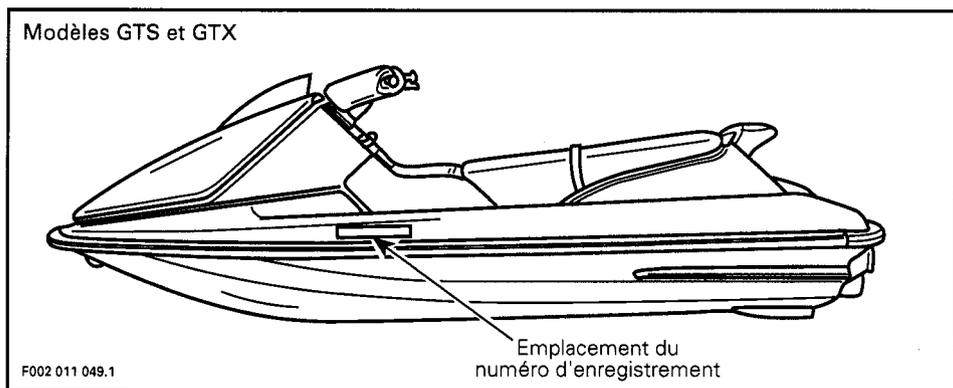
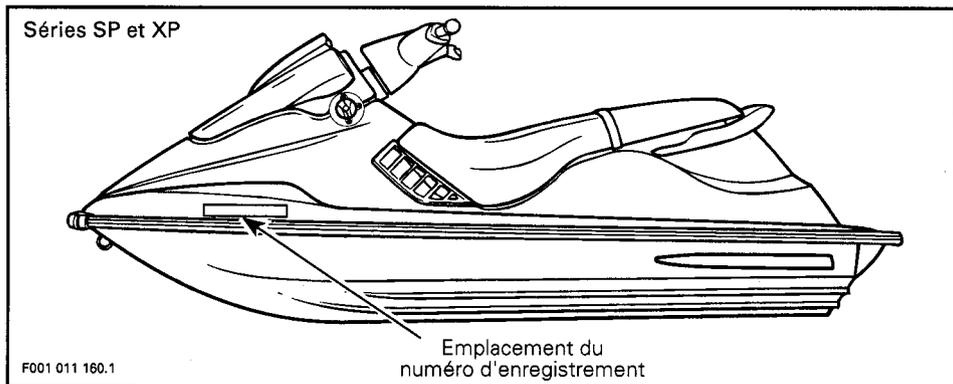
Q. Qu'entend-on par négligence ou abus ?

R. *Ces termes sont généraux et leur signification se recoupe dans certains cas. Il pourrait s'agir, par exemple, d'une utilisation du moteur jusqu'à épuisement de l'huile, d'une utilisation de la motomarine avec une pièce brisée ou endommagée (ce qui pourrait entraîner le bris d'une autre pièce), et ainsi de suite. Si vous avez des questions sur l'utilisation de la motomarine ou son entretien, veuillez communiquer avec un concessionnaire SEA-DOO.*

-
- Q. La garantie couvre-t-elle les frais découlant, par exemple, du transport de la motomarine en panne ?
- R. *Non. La garantie ne couvre que la réparation de la motomarine SEA-DOO.*
- Q. Puis-je m'occuper moi-même des opérations d'entretien décrites dans le *Guide du conducteur* plutôt que de les confier au concessionnaire ?
- R. *Oui, si vous êtes un mécanicien compétent et que vous observez les opérations indiquées dans le Guide du conducteur et le Manuel de réparation. On recommande cependant que le réglage de l'allumage et de la carburation soit confié à un concessionnaire SEA-DOO.*
- Q. La garantie peut-elle devenir nulle si je n'utilise ou n'entretiens pas ma motomarine exactement comme l'indique le *Guide du conducteur* ?
- R. *Non. La garantie d'une motomarine SEA-DOO neuve ne peut devenir nulle. Toutefois, si une panne survient à la suite d'une utilisation ou d'un entretien non conforme au Guide du conducteur, il est possible que la garantie ne couvre pas cette panne.*
- Q. Quels sont les responsabilités de mon concessionnaire en vertu de la garantie ?
1. *Procéder à la préparation de toute motomarine SEA-DOO avant la vente.*
 2. *Au moment de la vente, expliquer en détail au client le fonctionnement de la motomarine, son entretien et les clauses de la garantie. De plus, tout concessionnaire SEA-DOO est responsable de la préparation, de l'entretien et des réparations effectuées sous garantie.*

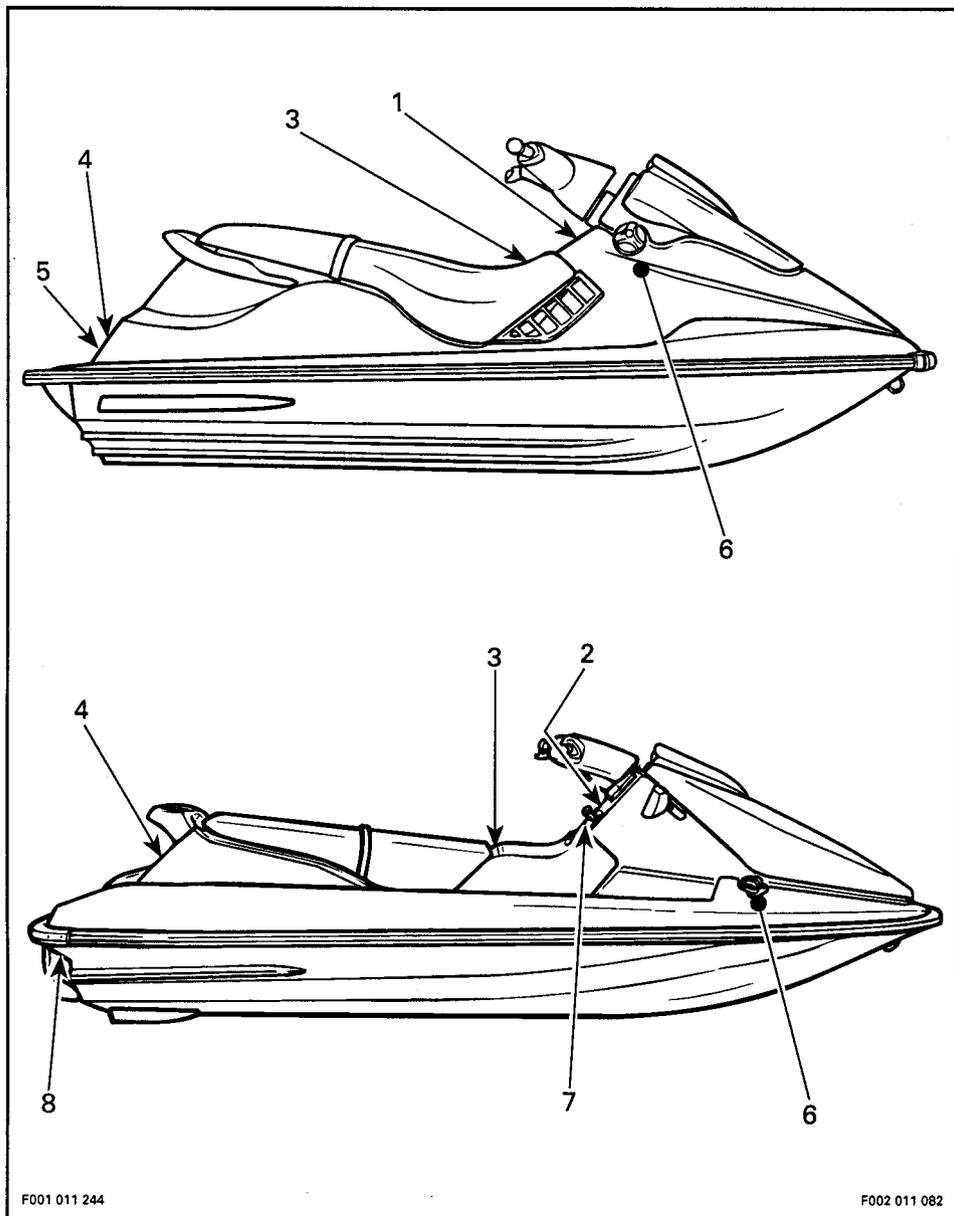
EMPLACEMENT DU NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE LA MOTOMARINE _____

En vertu des lois fédérales, toute motomarine doit être enregistrée et numérotée. Étant donné qu'il n'y a pas tellement d'espace pour mettre en évidence le numéro d'enregistrement, placer ce dernier conformément à l'illustration suivante. Il doit y avoir un numéro d'enregistrement de chaque côté de la motomarine.



EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES IMPORTANTES

Bien lire les étiquettes suivantes avant d'utiliser cette motomarine.



Modèles
SP, SPI
et SPX

1

<p>MÉMORISEZ LES RÈGLES DE NAVIGATION SUIVANTES</p> <p>Alors que le moteur est arrêté</p> <p>Revenez CARBONER LA DROITE</p> <p>Déplacement Côté la Droite à l'arrêt</p> <p>Alors que le moteur est arrêté</p> <p>Revenez CARBONER LA DROITE</p> <p>Déplacement Côté la Droite à l'arrêt</p>	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>S'assurer de lire les ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT, le GUIDE DU CONDUCTEUR et le GUIDE DE SÉCURITÉ avant d'utiliser la motomarine. Toute omission de se conformer aux avertissements ou à une utilisation adéquate peut occasionner de graves blessures et même la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacité de charge : 1 conducteur et 1 passager (100 kg). • Vérifier si l'accélérateur et le guidon fonctionnent bien avant de mettre le moteur en marche. • Il est impossible de diriger la motomarine lorsque l'accélérateur est relâché ou que le moteur est arrêté. • Ne nettoyer l'admission de la turbine que lorsque le moteur est arrêté. • Le conducteur et le passager devraient toujours porter un gilet de sauvetage. • Fixer solidement le cordon de sécurité à son gilet de sauvetage. • Cette motomarine n'est pas conçue pour circuler la nuit. • Ne jamais sauter les vagues ou faire des cascades avec la motomarine. • Les passagers de cette motomarine peut excéder considérablement celle des autres motomannes déjà utilisées. Il n'est donc pas recommandé aux débutants ou aux conducteurs inexpérimentés d'utiliser cette motomarine.
--	---

F001 011 245

F001 011 248

Modèle
XP

2

<p>MÉMORISEZ LES RÈGLES DE NAVIGATION SUIVANTES</p> <p>Alors que le moteur est arrêté</p> <p>Revenez CARBONER LA DROITE</p> <p>Déplacement Côté la Droite à l'arrêt</p> <p>Alors que le moteur est arrêté</p> <p>Revenez CARBONER LA DROITE</p> <p>Déplacement Côté la Droite à l'arrêt</p>	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>S'assurer de lire les ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT, le GUIDE DU CONDUCTEUR et le GUIDE DE SÉCURITÉ avant d'utiliser la motomarine. Toute omission de se conformer aux avertissements ou à une utilisation adéquate peut occasionner de graves blessures et même la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacité de charge : 1 conducteur et 2 passagers (225 kg). • Vérifier si l'accélérateur et le guidon fonctionnent bien avant de mettre le moteur en marche. • Il est impossible de diriger la motomarine lorsque l'accélérateur est relâché ou que le moteur est arrêté. • Ne nettoyer l'admission de la turbine que lorsque le moteur est arrêté. • Le conducteur et le passager devraient toujours porter un gilet de sauvetage. • Fixer solidement le cordon de sécurité à son gilet de sauvetage. • Cette motomarine n'est pas conçue pour circuler la nuit. • Ne jamais sauter les vagues ou faire des cascades avec la motomarine. • Assise limitée à deux personnes avec siège de randonnée optionnelle.
--	---

F001 011 083

3

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS SURVOLTER LA BATTERIE. L'ENTRETIEN DES COMPOSANTES ÉLECTRIQUES DOIT ÊTRE EFFECTUÉ UNIQUEMENT PAR UN CONCESSIONNAIRE.

F002 011 084

6

AVERTISSEMENT

Lors du remplissage : arrêter le moteur. Le réservoir à essence peut être sous pression, dévisser le bouchon lentement. Maintenir la motomarine au niveau. Éviter de trop remplir. Vérifier le niveau d'huile. Faites vérifier périodiquement le système d'essence.

F001 011 247

4

THIS BOAT IS NOT REQUIRED TO COMPLY WITH THE FOLLOWING U.S. COAST GUARD SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF CERTIFICATION:

- Fuel System
- Safe Loading
- Display of Capacity Information
- Flotation
- Powered Ventilation

AS AUTHORIZED BY U.S. COAST GUARD GRANT OF EXEMPTION (CGB 88-001).
Bombardier Corp. 7375 Bombardier Court, Wauau, WI 54401

made in Canada / fabriqué au Canada Bombardier Inc. / Rd./Enr., 1988 XXXX

F002 011 085

7

AVERTISSEMENT

- CECI N'EST PAS UNE POIGNÉE DE MAINTIEN
- UTILISER LA MARCHE ARRÈRE À BASSE VITESSE SEULEMENT

RENVERSE

F002 011 088

5

APRÈS RENVERSEMENT

TOUJOURS INCLINER LA MOTOMARINE TEL QU'ILLUSTRÉ AVANT DE REDÉMARRER

F001 011 246

8

ATTENTION

POUR ÉVITER QU'IL Y AIT INFILTRATION D'EAU À L'INTÉRIEUR DU MOTEUR LORS D'UN CHAVIREMENT :

- S'ASSURER QUE LE MOTEUR EST ARRÊTÉ
- AGRIPER LA GRILLE D'ADMISSION ET MONTER SUR LE REBORD DU PARE-CHOC
- RETOURNER LA MOTOMARINE DANS LE SENS HORAIRE

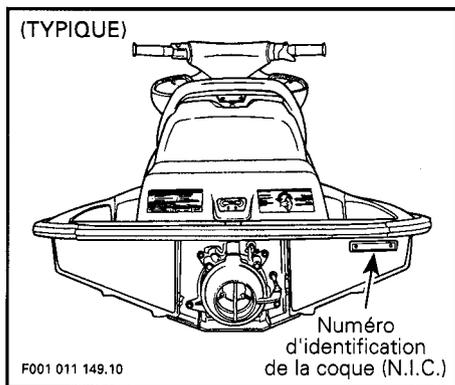
F002 011 086

IDENTIFICATION DE LA MOTOMARINE

Les principaux composants de la motomarine (moteur et coque) sont identifiés par des numéros de série. Il peut parfois s'avérer nécessaire de connaître l'emplacement de ces numéros pour une réclamation de garantie ou pour retracer la motomarine en cas de vol.

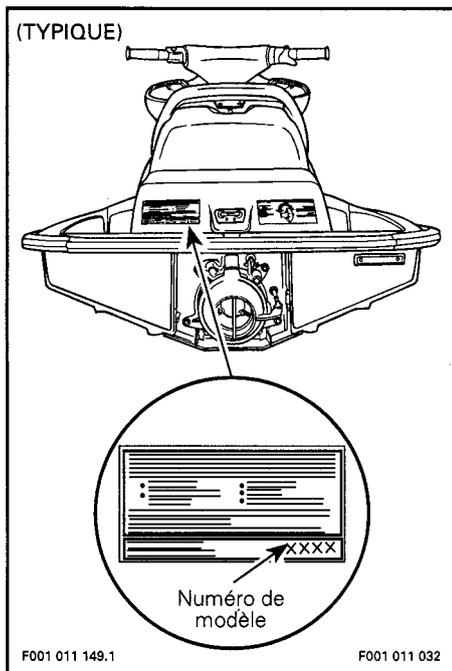
Numéro d'identification de la coque

Le numéro d'identification de la coque (N.I.C.) se trouve à l'arrière, sur le côté droit de la coque.



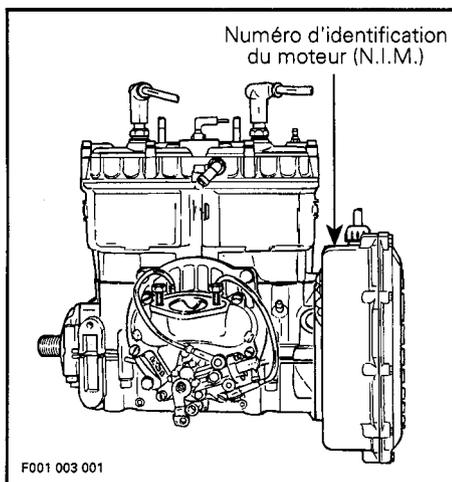
Numéro de modèle de la motomarine

Le numéro de modèle de la motomarine se trouve sur l'étiquette approuvée par la Garde côtière américaine et apposée sur la poupe (l'arrière) à gauche de l'oeillet.



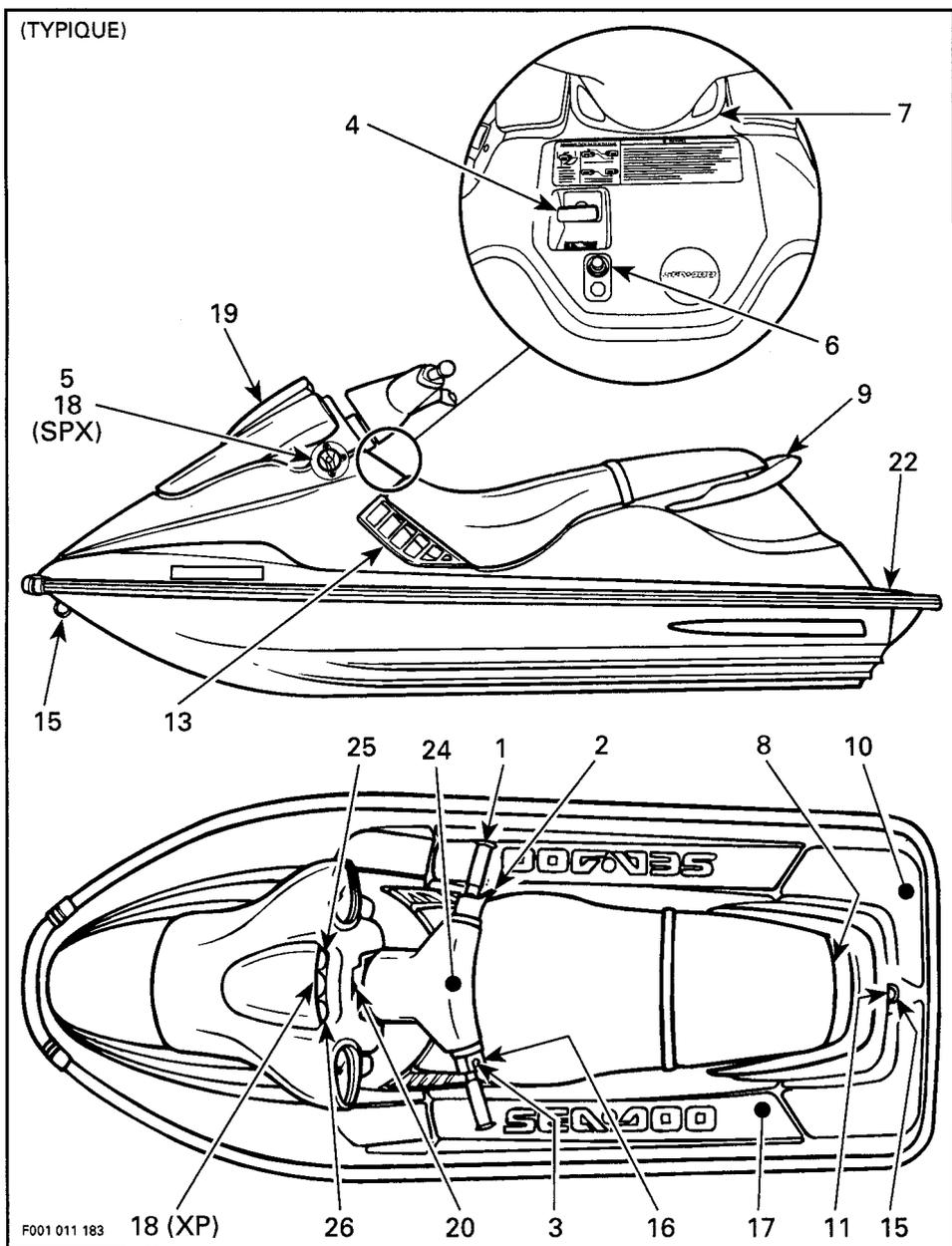
Numéro d'identification du moteur

Le numéro d'identification du moteur (N.I.M.) se trouve sur la partie supérieure du boîtier de magnéto.

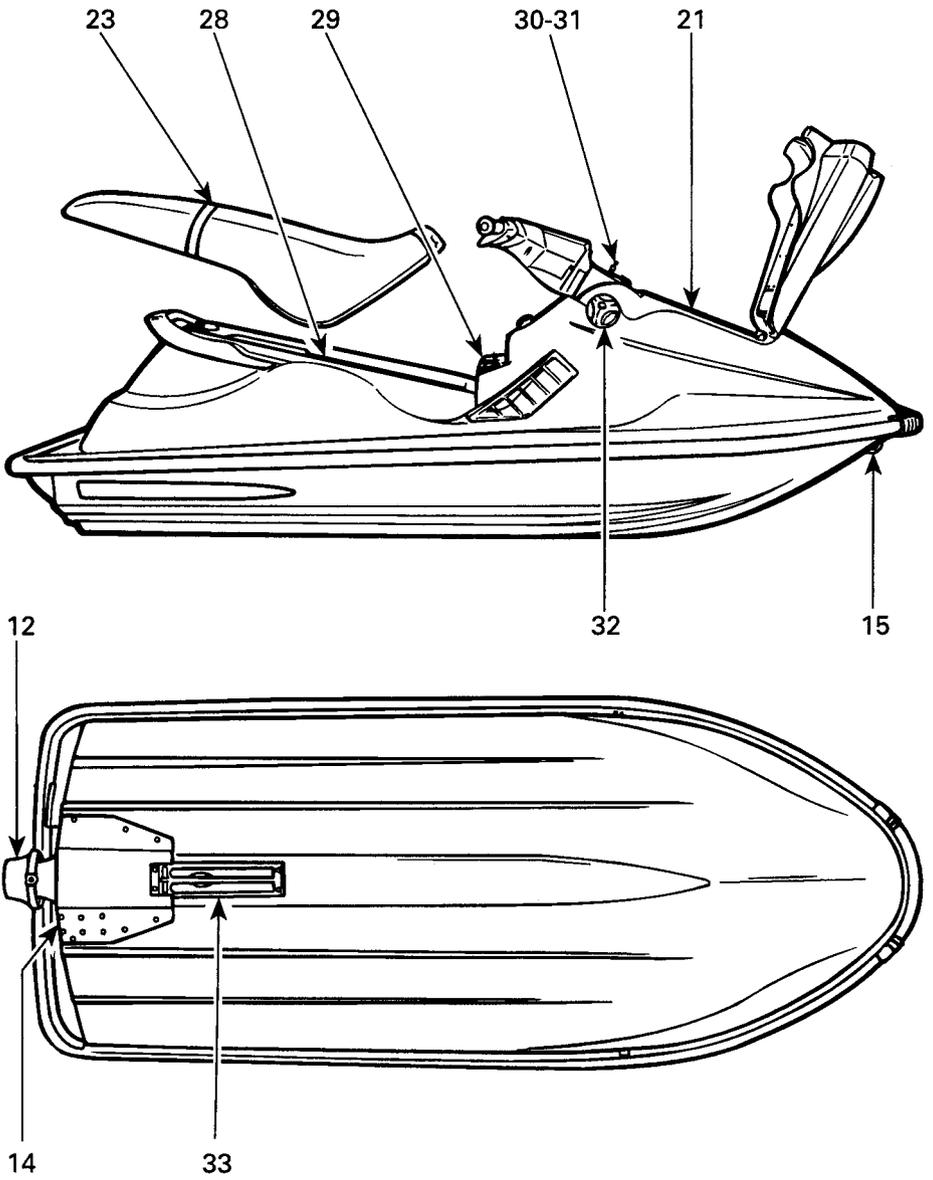


FNCTIONS DES COMPOSANTS

○ REMARQUE : Certains composants sont absents sur certains modèles ou sont offerts en option.



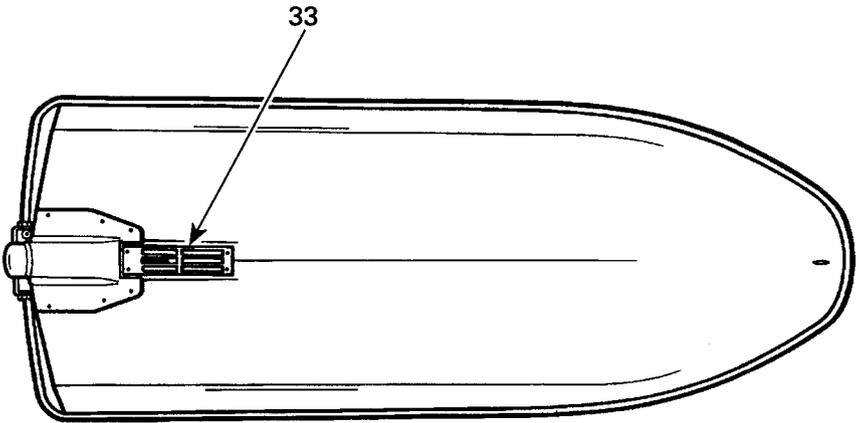
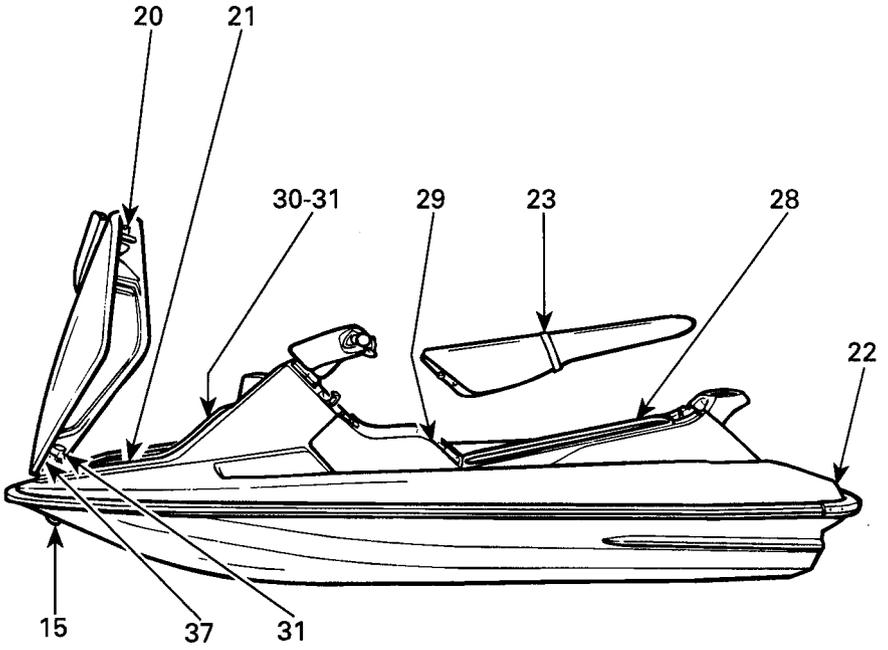
(TYPIQUE)



F001 011 161

F001 011 148

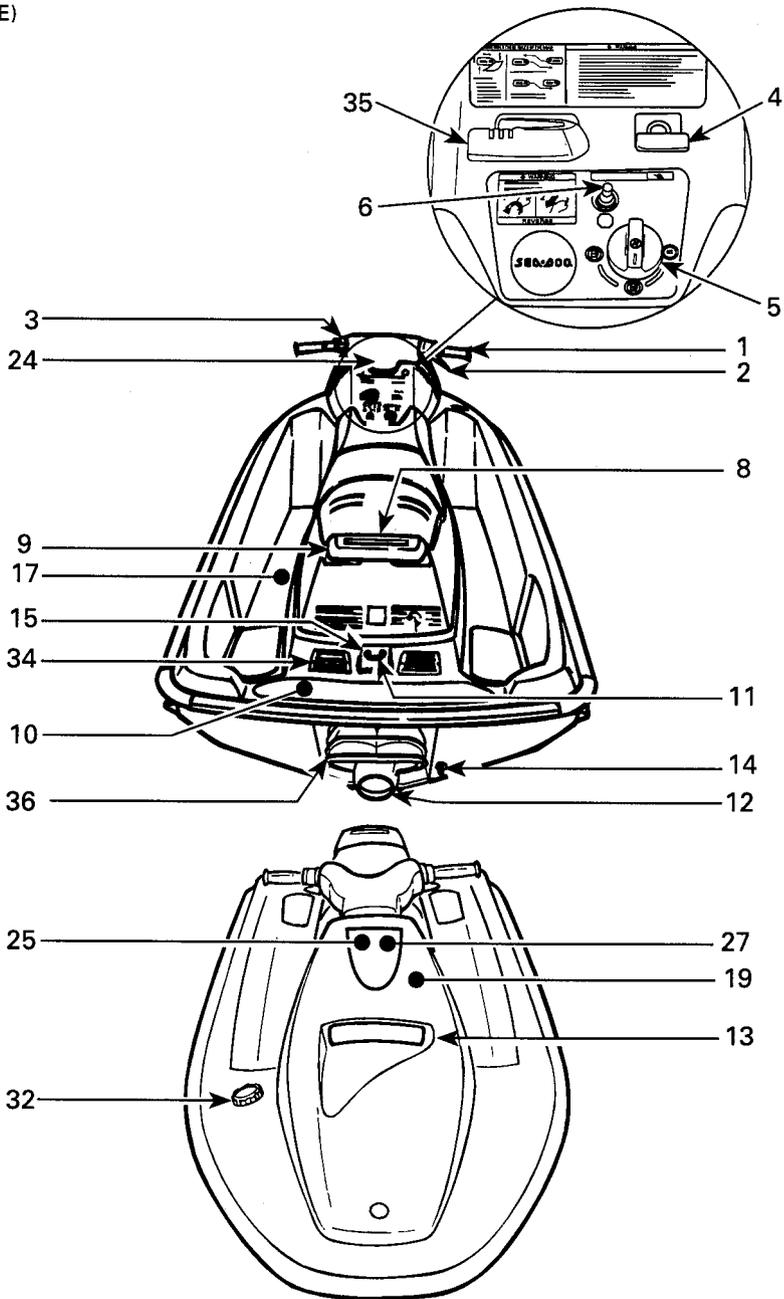
(TYPIQUE)



F002 011 002

F002 011 003

(TYPIQUE)



F002 011 075

1) Guidon

Le guidon contrôle la direction de la motomarine. Lorsqu'on tourne le guidon vers la droite, la motomarine tourne vers la droite et vice versa.

◆ **AVERTISSEMENT** : Vérifier le fonctionnement du guidon et de la tuyère de direction avant le démarrage.

2) Manette d'accélérateur

La manette d'accélérateur commande le régime du moteur, et, par conséquent, la vitesse de la motomarine. La motomarine accélère lorsqu'on appuie sur la manette. Lorsqu'on la laisse revenir complètement, le moteur revient automatiquement au ralenti et la motomarine s'arrête graduellement en raison de la résistance de l'eau.

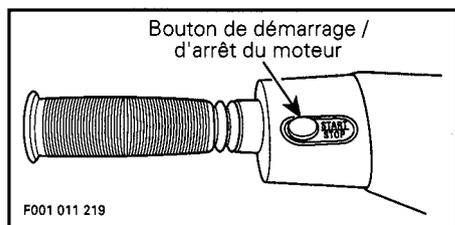
◆ **AVERTISSEMENT** : Vérifier le fonctionnement de la manette d'accélérateur avant de démarrer le moteur.

3) Bouton de démarrage / d'arrêt du moteur

Pour démarrer le moteur, appuyer sur le bouton et le relâcher dès qu'il est en marche.

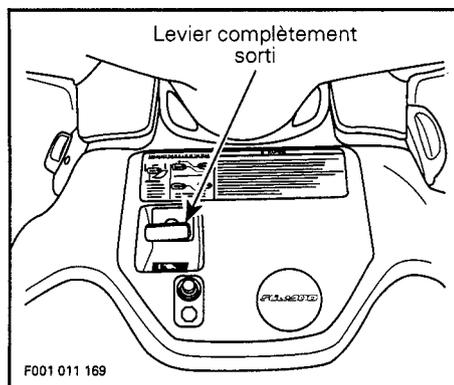
Pour arrêter le moteur, relâcher complètement la manette d'accélérateur et appuyer sur le bouton.

◆ **AVERTISSEMENT** : Il est impossible de diriger la motomarine lorsque le moteur est arrêté.



4) Levier d'étrangleur

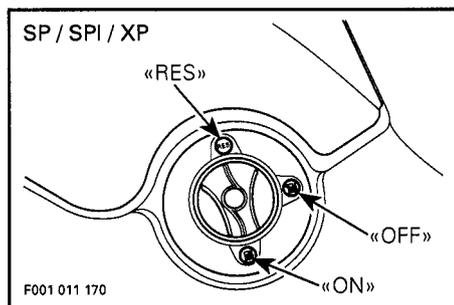
L'étrangleur permet d'obtenir un mélange air / carburant plus riche au moment du démarrage d'un moteur froid. Lorsque le levier est complètement sorti, l'étrangleur est en fonction. On recommande de ne pas utiliser l'étrangleur lorsque le moteur est chaud.



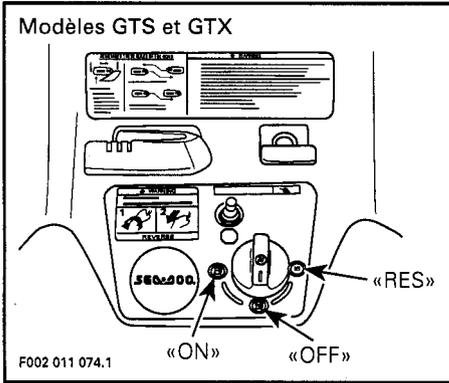
5) Soupape de carburant

Soupape à 3 positions : «OFF», «ON» et «RES» :

▼ **ATTENTION** : Si la soupape n'est pas complètement ouverte, il se peut que le débit de carburant soit restreint et que le moteur soit endommagé.



○ **REMARQUE** : Sur le modèle SPX, la soupape de carburant se situe au niveau de la console.



«OFF» : Interrompt le débit de carburant au(x) carburateur(s).

▼ **ATTENTION** : Lorsque la motomarine n'est pas utilisée, tourner la soupape à la position «OFF».

«ON» : Permet au carburant de se rendre au(x) carburateur(s). Il s'agit de la position normale pour le fonctionnement de la motomarine.

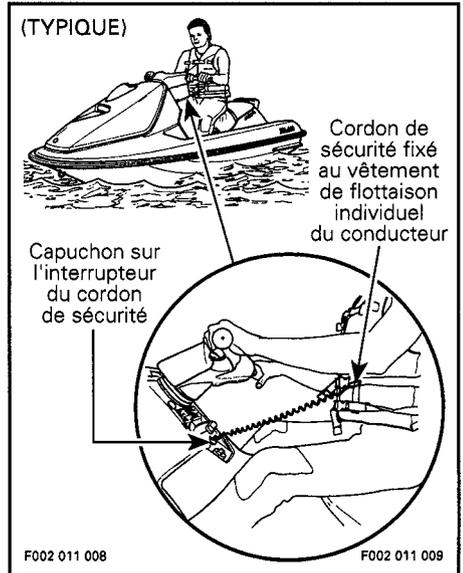
«RES» : S'utilise lorsque la motomarine manque de carburant à la position «ON».

◆ **AVERTISSEMENT** : Toujours remplir le réservoir de carburant lorsque la première occasion se présente. Par la suite, tourner la soupape de carburant à la position «ON» avant de repartir.

6) Interrupteur du cordon de sécurité

Le moteur cesse de fonctionner lorsqu'on enlève le cordon de sécurité de l'interrupteur. Fixer le cordon au vêtement de flottaison individuel du conducteur, puis fixer le capuchon à l'interrupteur avant de mettre le moteur en marche.

▼ **ATTENTION** : Toujours enlever le cordon de sécurité en quittant la motomarine.



◆ **AVERTISSEMENT** : Il est impossible de diriger la motomarine lorsque le moteur est arrêté.

Système de sécurité électronique (Modèles XP et GTX seulement)

Ces modèles sont munis d'un système antidémarrage. Programmé par le concessionnaire, le cordon de sécurité offert avec cette motomarine est le seul à pouvoir la faire démarrer.

○ **REMARQUE** : Le micro-processeur d'une motomarine peut être programmé de façon à ce que jusqu'à 8 cordons de sécurité puissent être utilisés sur la motomarine. Il est recommandé d'acheter des cordons de sécurité supplémentaires d'un concessionnaire autorisé. Ceux-ci sont très pratiques en cas de perte.

Afin de connaître la signification des codes de l'avertisseur sonore, se référer à la section DIAGNOSTIC DES PANNES.

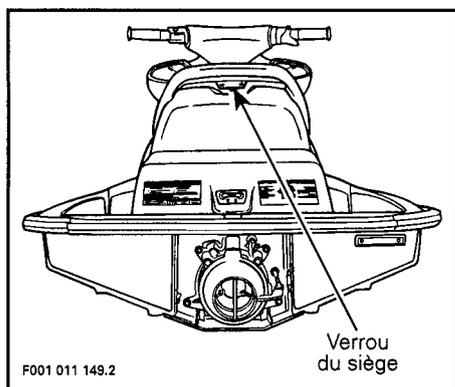
7) Oeillets d'amarre (Séries SP et XP)

On peut utiliser ces oeillets pour amarrer temporairement la motomarine lorsque, par exemple, on fait le plein d'essence.

8) Mécanisme d'ouverture du siège

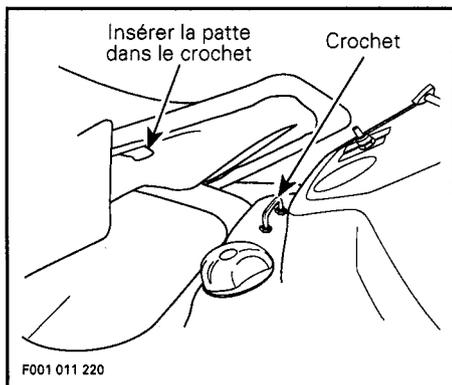
Pour avoir accès au compartiment-moteur, à la jauge du niveau d'huile, déposer le siège.

Le verrou du siège est situé à l'arrière de la motomarine, sous le siège.



Pour enlever le siège, tirer le levier du verrou vers le haut et le maintenir dans cette position. Soulever ensuite le siège et le tirer vers l'arrière.

Pour réinstaller le siège, insérer la patte avant du siège dans le crochet de la carrosserie.



Tirer le levier et insérer le verrou dans la goupille de verrouillage arrière. Relâcher le levier de verrou et pousser fermement sur l'arrière du siège de façon à actionner le système de verrouillage.

◆ **AVERTISSEMENT** : Vérifier périodiquement la goupille de verrouillage du siège et serrer au besoin. S'assurer que le siège est bien verrouillé.

9) Poignée de maintien arrière

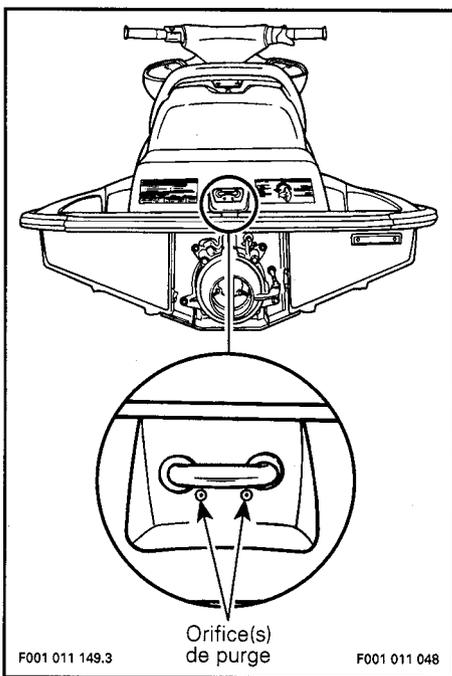
La poignée de maintien arrière offre une bonne prise pour monter à bord de la motomarine et sert de point d'appui pour le passager.

▼ **ATTENTION** : Ne jamais se servir de la poignée de maintien pour remorquer quoi que ce soit ou soulever la motomarine.

10) Coussinets d'embarquement

Les coussinets offrent une surface coussinée pour les genoux lorsqu'on embarque par l'arrière de la motomarine.

11) Orifice(s) de purge du système de refroidissement



Lorsque le moteur fonctionne, l'eau doit s'écouler par le(s) orifice(s) afin de permettre à l'air de s'échapper des chemises d'eau du tuyau d'échappement calibré et du moteur, et d'indiquer qu'il y a circulation d'eau dans le système de refroidissement.

○ **REMARQUE** : Il n'y a qu'un seul orifice de purge sur les modèles SPX, XP et GTX.

▼ **ATTENTION** : Si l'eau ne s'écoule pas par ce(s) orifice(s) quelques secondes après le démarrage du moteur, arrêter le moteur immédiatement et se référer à **ENTRETIEN D'APRÈS-UTILISATION** pour le rinçage du système de refroidissement ou voir un concessionnaire autorisé.

12) Tuyère de la turbine

La tuyère se déplace de gauche à droite selon l'orientation du guidon. Son mouvement permet à la motomarine de changer de direction lorsque le moteur est en marche.

▼ **ATTENTION** : Ne jamais utiliser la tuyère comme point d'appui pour monter à bord de la motomarine ou pour soulever celle-ci. Les composants risqueraient d'être endommagés.

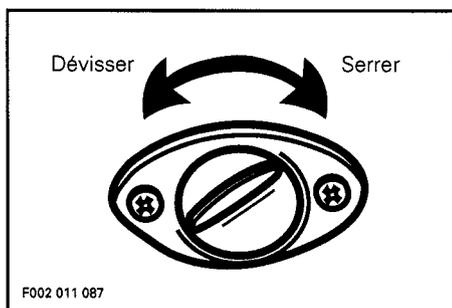
13) Ouverture d'admission d'air

L'air pénètre dans l'ouverture d'admission d'air pour se rendre au moteur et aérer le compartiment-moteur. Si l'ouverture se retrouve sous l'eau pendant une longue période de temps, l'eau pénètre dans la cale.

14) Bouchon de vidange de la cale

S'il y a de l'eau dans la cale, dévisser le bouchon de vidange pour laisser l'eau s'écouler.

▼ **ATTENTION** : Sortir la motomarine de l'eau avant de dévisser le bouchon de vidange.



Incliner légèrement la motomarine vers l'arrière afin que l'eau s'écoule complètement.

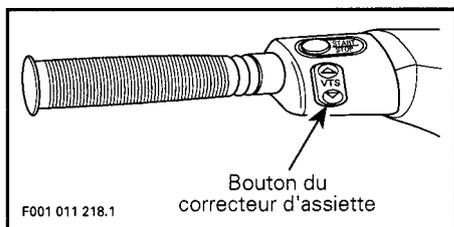
◆ **AVERTISSEMENT** : Toujours s'assurer que le bouchon de vidange de la cale est bien serré.

15) Oeillet de proue et de poupe

Les oeillets servent à amarrer la motomarine, à la remorquer ou à l'attacher pendant le transport.

16) Bouton du correcteur d'assiette (Modèles SPX et XP)

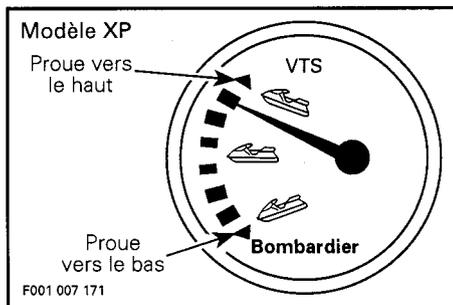
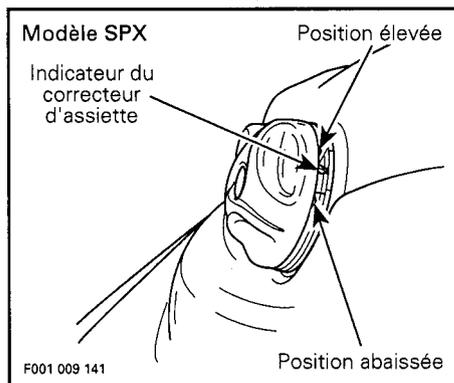
Le bouton du correcteur d'assiette est situé sous le bouton de démarrage / d'arrêt du moteur. Il sert à changer la position de la tuyère et à corriger l'assiette de la motomarine selon sa charge et les conditions de l'eau.



17) Marchepied

Les pieds des utilisateurs doivent reposer sur le marchepied lorsque la motomarine est en mouvement.

18) Indicateur du correcteur d'assiette (Modèles SPX et XP)



L'indicateur du correcteur d'assiette montre l'angle de la coque de la motomarine par rapport à la surface de l'eau.

19) Couvercle du compartiment de rangement

Ce couvercle donne accès au compartiment de rangement. Toujours verrouiller ce dernier après usage.

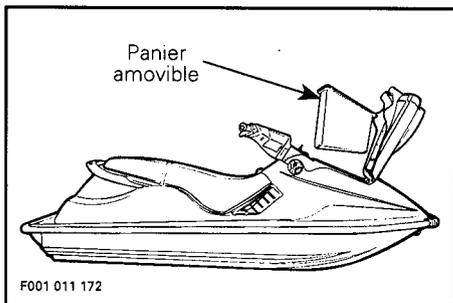
20) Verrou du couvercle

Tirer sur le levier de verrouillage pour ouvrir le couvercle du compartiment de rangement. Toujours verrouiller le compartiment après usage.

REMARQUE : Vérifier périodiquement si la goupille de verrouillage du couvercle du compartiment de rangement est bien serrée. La resserrer au besoin et s'assurer que le couvercle se referme adéquatement.

21) Compartiment de rangement

Panier étanche et amovible très pratique pour transporter des effets personnels. L'endroit idéal pour les bougies de rechange, le câble de remorquage, la trousse de premiers soins, etc. Replacer le panier conformément à l'illustration.



◆ **AVERTISSEMENT** : Ne jamais placer d'objets lourds ou fragiles dans le panier de rangement. Ne jamais emmagasiner ou transporter quoi que ce soit sous le panier.

Le compartiment est l'emplacement idéal pour entreposer un extincteur approuvé. Le logement de l'extincteur se trouve au centre de la partie arrière du panier. Ce logement contient la trousse d'outils et le *Guide du conducteur*; il est également possible d'y mettre des objets personnels. Ne jamais laisser un extincteur libre dans le compartiment de rangement.

22) Plate-forme d'embarquement

Il est plus facile de grimper à l'arrière de la motomarine à l'aide de cette grande surface.

23) Courroie de siège

La courroie du siège aide le conducteur et les passagers à embarquer sur la motomarine et permet au passager de se tenir.

24) Avertisseur sonore

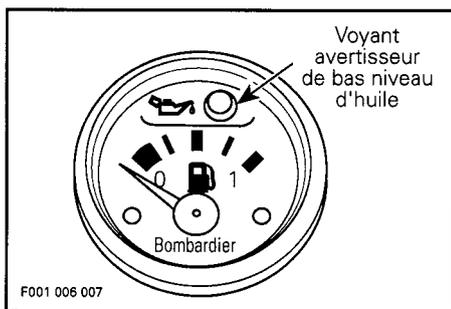
Advenant la surchauffe du moteur, un signal (son continu) avertit le conducteur. Arrêter le moteur et consulter la section OPÉRATIONS SPÉCIALES.

Le système antidémarrage des modèles XP et GTX émettra différents signaux selon le type de situation.

Se référer aux codes de l'avertisseur sonore dans la section DIAGNOSTIC DES PANNES.

25) Indicateur de niveau de carburant et voyant avertisseur de niveau d'huile (Modèles SPX et GTS)

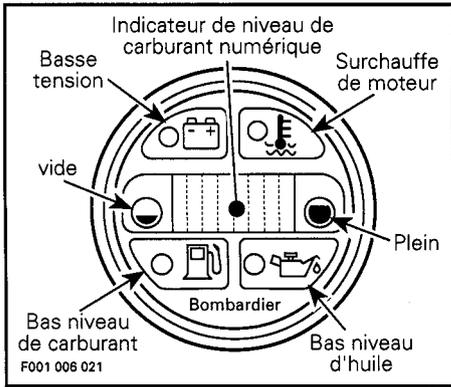
L'aiguille de l'indicateur analogique indique le niveau de carburant dans le réservoir, tandis que le voyant s'allume lorsque le niveau du réservoir d'huile est bas.



○ **REMARQUE** : Lorsque le cordon de sécurité est débranché, on peut voir le niveau de carburant sur l'indicateur pendant environ 30 secondes en appuyant sur le bouton de démarrage / d'arrêt du moteur.

Indicateur multifonctionnel (Modèles XP et GTX)

Un indicateur à affichage numérique montre le niveau de carburant dans le réservoir et comprend des voyants qui s'allument lorsque la tension de la batterie est basse, que le moteur surchauffe ou que les niveaux d'huile et de carburant sont bas.



26) Tachymètre (Modèle XP)

L'aiguille du tachymètre indique la vitesse de rotation du moteur (tr / mn).

27) Indicateur de vitesse (Modèle GTX)

L'aiguille de l'indicateur de vitesse analogique indique la vitesse de la motomarine en milles par heure (MPH) et en kilomètres par heure (Km / h). La sonde de vitesse installée sur le sabot envoie un signal à l'indicateur.

28) Compartiment-moteur

○ **REMARQUE** : Enlever le siège afin d'avoir accès au compartiment-moteur.

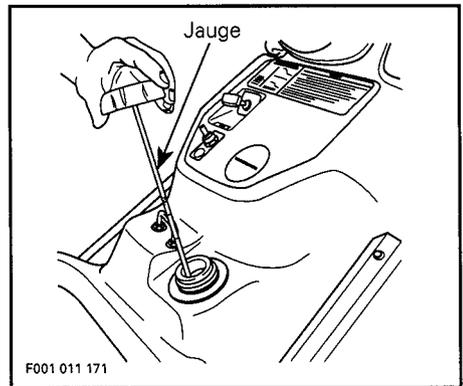
Le compartiment-moteur comprend les systèmes mécanique, électrique, d'alimentation et de lubrification.

◆ **AVERTISSEMENT** : Éviter de toucher aux pièces électriques au démarrage ou lorsque le moteur fonctionne. Ne jamais laisser d'objets, de chiffons, d'outils, etc., dans le compartiment-moteur ou dans la cale.

29) Bouchon / jauge du réservoir d'huile à injection

○ **REMARQUE** : Enlever le siège afin d'avoir accès au bouchon du réservoir.

Dévisser le bouchon dans le sens anti-horaire, et tirer pour découvrir la jauge.



La jauge indique la quantité d'huile à ajouter dans le réservoir. Le niveau d'huile doit toujours se trouver entre les marques «FULL» et «ADD». Pour vérifier le niveau d'huile, placer la motomarine à l'horizontale, essuyer la jauge et l'insérer ensuite dans le réservoir. Ne pas visser le bouchon. Enlever la jauge et observer le niveau.

30) Trousse d'outils

La trousse contient les outils nécessaires à l'entretien de base de la motomarine.

31) Charnière et dispositif de verrouillage du couvercle du compartiment de rangement (Modèles GTS et GTX)

La charnière est munie d'un dispositif de verrouillage qui permet de maintenir le couvercle du compartiment de rangement en position ouverte. Appuyer doucement sur le couvercle pour le fermer.

32) Bouchon du réservoir de carburant

Dévisser le bouchon dans le sens antihoraire afin de remplir le réservoir de carburant. Serrer au maximum une fois l'opération terminée.

◆ **AVERTISSEMENT** : Ne jamais vérifier le niveau de carburant à la lueur d'une flamme.

33) Admission d'eau de la turbine

L'eau est aspirée dans l'ouverture par l'hélice. L'hélice et l'arbre de transmission sont protégés par une grille.

34) Grilles d'aération arrière (Modèles GTS et GTX)

Permet à l'air d'entrer ou de s'échapper selon le fonctionnement du moteur.

▼ **ATTENTION** : Si les grilles se retrouvent sous l'eau pendant une longue période (ex : à l'embarquement de 2 passagers), l'eau risque de pénétrer dans la coque.

35) Levier sélecteur (Modèles GTS et GTX)

Déverrouiller le levier en le tournant dans le sens antihoraire. Il se verrouille aux positions neutre et marche avant.

Enfoncer le levier complètement pour obtenir la marche avant.

Pour obtenir la position neutre, tirer le levier jusqu'à ce que l'on voit la marque de cette position sur la tige.

Pour obtenir la marche arrière, tirer jusqu'à ce que l'on voit la marque de marche arrière sur la tige.

◆ **AVERTISSEMENT** : Le levier sélecteur ne doit être utilisé que lorsque le moteur tourne au ralenti. Ne pas actionner la marche arrière aux autres vitesses sinon les composants du système de marche arrière risquent d'être endommagés. De plus, une telle opération pourrait

occasionner des blessures. S'assurer que le levier est enfoncé et verrouillé. Ne pas utiliser le levier sélecteur comme poignée de maintien.

36) Déflecteur de marche arrière (Modèles GTS et GTX)

Pour obtenir les positions marche avant, neutre et marche arrière, le déflecteur se déplace de haut en bas. Déplacer le levier en fonction de la position voulue.

▼ **ATTENTION** : Ne jamais utiliser le déflecteur comme point d'appui pour monter à bord de la motomarine, car les composants du système de marche arrière risquent d'être endommagés.

37) Évacuateurs du collecteur d'eau (Modèles GTS et GTX)

Si l'eau pénètre dans l'ouverture d'admission d'air, un collecteur d'eau muni d'une chicane sépare l'eau de l'air pour ensuite évacuer l'eau par l'avant du couvercle de rangement.

▼ **ATTENTION** : Toute manoeuvre inhabituelle, telle l'exécution de cercles alors que l'avant de la motomarine est sous l'eau, aura pour conséquences une accumulation d'eau dans la cale.

CARBURANT ET LUBRIFICATION

Type de carburant recommandé

Utiliser de l'essence ordinaire sans plomb dont l'indice d'octane est 87 (R+M/2).

○ **REMARQUE** : Se référer à l'auto-collant du distributeur d'essence afin de connaître les caractéristiques reliées à l'octane. Ne pas mélanger l'huile et le carburant, sauf au rodage du moteur. Consulter la section PÉRIODE DE RODAGE. Toujours vérifier le niveau d'huile à injection en faisant le plein de carburant.

Il est nécessaire d'utiliser du carburant de bonne qualité. De plus, il est fortement recommandé d'utiliser une marque de carburant bien connue.

▼ **ATTENTION** : L'utilisation de carburant de mauvaise qualité peut réduire la performance de la motomarine et endommager le système d'alimentation et les composants du moteur. Dans un tel cas, voir un concessionnaire autorisé immédiatement.

Verser lentement le carburant afin de permettre à l'air de s'échapper du réservoir et d'empêcher le reflux du carburant.

Ne pas trop enfoncer le bec dans le goulot de remplissage.

Remplir jusqu'au bas de l'orifice de remplissage. Éviter de trop remplir.

Serrer au maximum le bouchon du réservoir et essuyer tout déversement accidentel.

◆ **AVERTISSEMENT** : Lorsqu'on fait le plein, ne pas incliner la motomarine dans le but d'y faire pénétrer plus de carburant. Le réservoir a été conçu pour permettre une expansion du carburant d'environ 5%. Si l'espace réservé à cet effet est rempli de carburant, ce dernier se dilatera et pourrait s'écouler par le boyau d'aération du système d'alimentation. Maintenir la motomarine à

l'horizontale en faisant le plein. Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein de carburant. Le carburant risque de s'enflammer et d'exploser dans certaines conditions. Toujours manipuler dans un endroit bien aéré. Ne pas fumer. Tenir loin des flammes et des étincelles. Ne jamais utiliser d'autres carburants ou modifier les rapports. Ne jamais utiliser de carburant contenant de l'alcool, du méthane ou d'autres produits semblables, y compris le naphte. L'utilisation de carburant non recommandé peut nuire à la performance de la motomarine et endommager les pièces importantes du système d'alimentation et du moteur. Ne jamais remplir le réservoir de carburant pour ensuite laisser la motomarine exposée au soleil. Lorsque la température augmente, le carburant se dilate et risque de déborder. Toujours essuyer le carburant répandu sur la motomarine.

Type d'huile recommandée

N'utiliser que l'HUILE À INJECTION BOMBARDIER ROTAX vendue par les concessionnaires autorisés. Il s'agit d'un mélange spécial d'huiles basiques et d'additifs spécialement sélectionnés qui assure une lubrification sans pareil, un moteur propre ainsi qu'un encrassement minimal des bougies.

○ **REMARQUE** : Si l'HUILE À INJECTION BOMBARDIER ROTAX n'est pas disponible, il est possible d'utiliser de l'huile à injection pour moteurs 2 temps API TC de haute qualité et à faible teneur en cendre.

▼ **ATTENTION** : Ne jamais utiliser d'huile à moteur à base de pétrole ou synthétique pour moteur 4 temps et ne jamais mélanger celles-ci avec de l'huile pour moteurs hors-bord. Ne pas utiliser les huiles pour moteurs hors-bord NMMA TC-W, TC-W2, TC-W3 ou encore d'autres types d'huile pour

moteurs 2 temps n'ayant aucune teneur en cendre. Éviter de mélanger différentes marques d'huile API TC car les réactions chimiques risquent de gravement endommager le moteur.

Système d'injection d'huile

La motomarine est munie d'un système d'injection d'huile qui ne nécessite aucun mélange manuel du carburant et de l'huile.

Le niveau d'huile du réservoir doit se trouver entre les marques «FULL» et «ADD» de la jauge. Pour vérifier le niveau d'huile, enlever le siège afin de découvrir le bouchon d'huile, dévisser le bouchon, essuyer la jauge et l'insérer dans le réservoir. Ne pas visser le bouchon. Enlever la jauge et observer le niveau. Ajouter de l'huile au besoin.

Utiliser un entonnoir flexible pour verser l'huile dans le réservoir. Essuyer tout déversement.

 **REMARQUE :** Toujours avoir 500 mL d'HUILE À INJECTION BOMBARDIER ROTAX à sa disposition.

 **ATTENTION :** Toujours maintenir une quantité suffisante d'huile à injection dans le réservoir. Vérifier le niveau et remplir au besoin à chaque plein de carburant. Éviter de trop remplir. Si on fait fonctionner le moteur jusqu'à épuisement d'huile, celui-ci sera gravement endommagé. Si le réservoir d'huile est pratiquement vide, l'air peut entrer dans le système et ce dernier doit être purgé. Voir immédiatement un concessionnaire autorisé pour faire inspecter le système d'injection d'huile.

PÉRIODE DE RODAGE

Moteur

Les moteurs de motomarines Bombardier-Rotax® doivent subir un rodage avant qu'ils ne soient utilisés à plein régime. De fait, le fabricant du moteur recommande une période d'environ 10 heures de fonctionnement.

Au cours de cette période, ne pas dépasser les 3/4 du régime maximal. Des accélérations et des variations de vitesse contribuent à un bon rodage. Des accélérations maximales soutenues, des vitesses de croisière prolongées et une surcharge du moteur sont très nuisibles au cours du rodage.

Pour une protection supplémentaire au cours de la période du rodage du moteur, ajouter de l'HUILE À INJECTION BOMBARDIER ROTAX dans le réservoir de carburant au **premier plein seulement**.

MODÈLES	QUANTITÉ
Séries SP / XP	700 mL (24 oz)
GTS / GTX	900 mL (30 oz)

▼ **ATTENTION** : Enlever et nettoyer les bougies après le rodage du moteur.

Révision - 10 heures

Il est fortement recommandé de faire vérifier la motomarine par un concessionnaire autorisé après les 10 premières heures de fonctionnement. Par la même occasion, vous pourrez discuter avec le concessionnaire de toutes les interrogations qui ont surgi pendant l'utilisation de la motomarine.

L'inspection recommandée après les 10 premières heures de fonctionnement est aux frais du propriétaire.

LISTE DE VÉRIFICATION DE LA RÉVISION DE 10 HEURES	✓
Réglage de l'allumage du moteur (s'il y a lieu)	
Inspection, nettoyage et réglage des bougies	
Conduits et attaches du système d'alimentation et essai sous pression	
Réglage du (des) carburateur(s) incluant les câbles d'accélérateur et d'étrangleur (s'il y a lieu)	
Conduits du système d'injection d'huile et filtre à huile	
Réglage de la pompe à injection d'huile (s'il y a lieu)	
Support de moteur et tampons d'ancrage	
Dispositifs de fixation du silencieux, de la batterie et des réservoirs	
Serrage des colliers de fixation des boyaux du système d'échappement	
Écrous ou vis des brides du carburateur et support du pare-flammes	
Couple de serrage du bras de la tige de direction	
Réglage du câble de direction, si nécessaire	
Réglage du câble de marche arrière (GTS et GTX), si nécessaire	
Correcteur d'assiette (SPX et XP), si nécessaire	
État des boyaux et attaches du système de refroidissement	
Siphons de cale (obstruction possible)	
Fonctionnement de l'interrupteur du cordon de sécurité	
Avertisseur sonore	
Raccords électriques (démarreur, batterie, etc.)	
Remplacement de l'huile du réservoir de l'arbre d'hélice	
État de l'hélice, jeu de l'hélice et de l'anneau d'usure	
Lubrification du volant moteur (côté PDM)	
Lubrification du logement de l'anneau d'étanchéité (sauf le modèle XP)	
État de la coque et de la grille d'admission d'eau	
Vérification de la solidité des attaches	
Vérification et nettoyage du boyau de vidange du moteur	

On recommande de faire signer le tableau d'inspection par un concessionnaire autorisé.

Date de l'inspection de 10 heures

Signature du concessionnaire autorisé

VÉRIFICATIONS DE PRÉUTILISATION

Certains des points suivants n'ont peut-être pas encore été vus dans le présent guide. Or, ils seront couverts plus en détail dans la section ENTRETIEN ou encore OPÉRATIONS SPÉCIALES. Consulter ces sections pour en savoir davantage.

Procéder aux vérifications suivantes avant chaque randonnée quotidienne :

◆ **AVERTISSEMENT :** Toujours enlever le cordon de sécurité de l'interrupteur avant d'effectuer les étapes décrites ci-dessous.

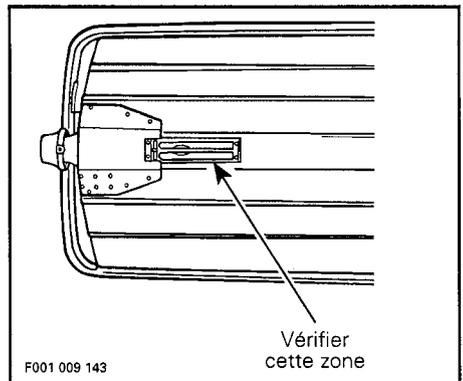
PIÈCE	OPÉRATION	✓
Coque	Inspecter.	
Admission d'eau de la turbine	Inspecter et nettoyer.	
Cale	Vider. S'assurer que le bouchon est bien en place.	
Batterie	Vérifier la solidité des câbles et des attaches.	
Réservoirs de carburant et d'huile	Remplir.	
Compartiment-moteur	Vérifier s'il y a des signes de fuite ou des odeurs de carburant.	
Extincteur	Inspecter l'état et la fixation.	
Systèmes de direction et de commande des gaz	Vérifier le fonctionnement.	
Système de marche arrière (GTS et GTX)	Vérifier le fonctionnement.	
Correcteur d'assiette (XP)	Vérifier le fonctionnement.	
Cordon de sécurité et bouton de démarrage / d'arrêt du moteur	Vérifier le fonctionnement.	

Coque

Vérifier si la coque est fissurée ou endommagée.

Admission d'eau de la turbine

Enlever les algues, les coquillages et les autres débris qui peuvent entraver le débit d'eau et endommager le système de refroidissement ou le groupe propulseur. Nettoyer au besoin. Si une obstruction résiste au nettoyage, voir un concessionnaire autorisé.



Vérifier les rebords de l'hélice ; s'ils sont pliés ou endommagés, la performance sera grandement réduite.

Cale

En cas d'eau dans la cale, incliner la motomarine vers l'arrière et dévisser le bouchon de vidange pour vider complètement la cale.

◆ **AVERTISSEMENT** : Sortir la motomarine de l'eau avant de dévisser le bouchon de vidange.

Remettre en place le bouchon de vidange de la cale.

Batterie

◆ **AVERTISSEMENT** : Vérifier la solidité des câbles et des attaches de la batterie.

Réservoirs de carburant et d'huile

Maintenir la motomarine à l'horizontale et remplir le réservoir de carburant, en respectant le niveau prescrit.

Vérifier le niveau d'huile à injection et remplir le réservoir au besoin.

Compartment-moteur

◆ **AVERTISSEMENT** : En cas de fuite ou d'odeur de carburant, ne pas mettre le moteur en marche ou utiliser la motomarine. Voir immédiatement un concessionnaire autorisé.

Extincteur

S'assurer que l'extincteur est plein, en bon état et bien fixé.

Systèmes de direction et de commande des gaz

Avec l'aide d'une autre personne, s'assurer que la direction fonctionne librement. Lorsque le guidon est à l'horizontale, la tuyère de la turbine devrait être bien droite. S'assurer que la tuyère pivote facilement lorsqu'on tourne le guidon.

Vérifier plusieurs fois si la manette et le câble d'accélérateur se déplacent librement et reviennent en position initiale dès qu'on relâche la manette.

Système de marche arrière (Modèles GTS et GTX)

S'assurer que le déflecteur de marche arrière se déplace librement. Lorsque le levier sélecteur est enfoncé complètement et verrouillé, le déflecteur devrait être levé au maximum. S'assurer que ce dernier se déplace aisément lorsqu'on tire sur le levier sélecteur.

◆ **AVERTISSEMENT** : S'assurer que le déflecteur se verrouille avant de mettre le moteur en marche.

Correcteur d'assiette (Modèles SPX et XP)

Appuyer sur les flèches du bouton du correcteur d'assiette afin de vérifier le déplacement de la tuyère.

○ **REMARQUE** : Lorsque le cordon de sécurité est débranché, on peut actionner le correcteur d'assiette pendant environ 30 secondes en appuyant sur le bouton de démarrage.

Cordon de sécurité et bouton de démarrage / d'arrêt du moteur

S'assurer que les 2 interrupteurs fonctionnent adéquatement. Pour ce faire, démarrer le moteur et l'arrêter en utilisant chacun des interrupteurs individuellement.

◆ **AVERTISSEMENT** : Si le moteur ne s'arrête pas lorsqu'on appuie sur le bouton de démarrage / d'arrêt ou qu'on débranche le cordon de sécurité, tirer sur l'étrangleur et tourner la soupape de carburant à la position «OFF». Cesser d'utiliser la motomarine et voir un concessionnaire autorisé.

Vêtements

◆ **AVERTISSEMENT** : Toujours porter un gilet de sauvetage approuvé par la Garde côtière. Il est également recommandé de porter des lunettes de protection, des gants, des souliers ou des bottillons nautiques, ainsi qu'une combinaison isothermique. Dans certaines circonstances, par exemple, lorsqu'on circule à haute vitesse ou lors d'une course, il est recommandé de porter un casque de sécurité approuvé ainsi qu'une ceinture de soutien.

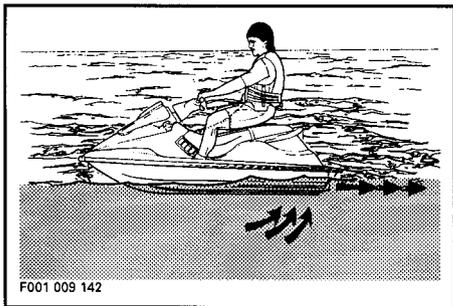
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

◆ **AVERTISSEMENT** : Procéder aux **VÉRIFICATIONS DE PRÉ-UTILISATION** avant d'utiliser la motomarine et s'assurer de bien connaître chacune des commandes ainsi que leur fonction. Si une commande ou une instruction n'est pas bien comprise, communiquer avec un concessionnaire autorisé.

Principes de fonctionnement

Propulsion

Le moteur est directement relié à un arbre de transmission qui fait tourner une hélice. Cette hélice est ajustée avec précision à l'intérieur d'un carter. L'eau est aspirée en-dessous de la motomarine et s'écoule au travers de l'hélice jusqu'au venturi. Ce dernier accélère la vitesse de l'eau et produit une poussée pour déplacer la motomarine. Lorsqu'on appuie sur la manette d'accélérateur, le moteur tourne plus rapidement et la vitesse de la motomarine augmente.



◆ **AVERTISSEMENT** : Le conducteur doit être bien assis sur la motomarine chaque fois que le moteur est mis en marche.

Marche arrière (Modèles GTS et GTX)

Le levier sélecteur sert à faire marche avant ou marche arrière. Lorsqu'il est enfoncé, la motomarine se déplace vers l'avant et lorsqu'on tire complètement sur celui-ci, la motomarine se déplace vers l'arrière. Pour obtenir le neutre, placer le levier à la position centrale. On obtient ces 3 positions grâce au déflecteur de marche arrière, lequel est fixé au boîtier du venturi de la turbine. Le déflecteur contrôle la direction du débit d'eau d'après la position choisie.

◆ **AVERTISSEMENT** : Le levier sélecteur ne doit être utilisé que lorsque le moteur est au ralenti, sinon les composants du système de marche arrière risquent d'être endommagés ; il pourrait entraîner en résultat des blessures corporelles. S'assurer que le levier est enfoncé et verrouillé.

Correcteur d'assiette (Modèles SPX et XP)

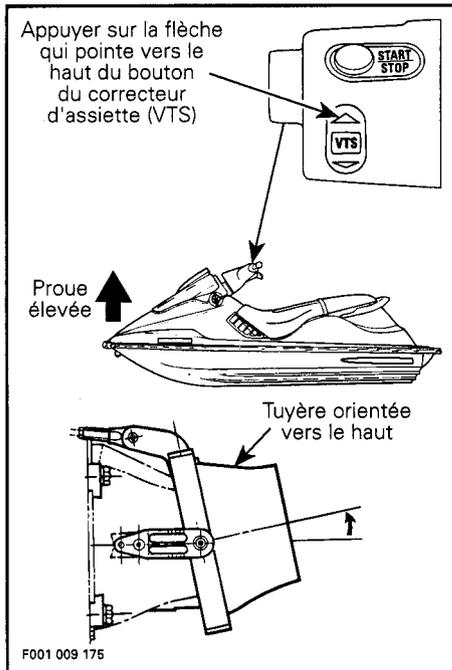
Le correcteur d'assiette électrique (VTS), un système rapide et efficace, permet de varier l'angle de la tuyère selon la charge, la poussée, la position de conduite et les conditions de l'eau. Lorsque le correcteur est bien réglé, il peut améliorer la maniabilité, réduire le marsouinage et permettre à la motomarine d'adopter le meilleur angle possible de façon à obtenir une performance maximale.

Aux premières utilisations, le conducteur devrait se familiariser avec le correcteur d'assiette (VTS) en l'utilisant à différentes vitesses et dans différentes conditions nautiques. Les utilisateurs préfèrent habituellement régler le correcteur au centre de sa course lors d'une randonnée. Ce n'est qu'avec l'expérience que le conducteur apprendra à utiliser le correcteur en fonction des différentes conditions. Il serait bon

de se familiariser avec le correcteur d'assiette pendant la période de rodage (moment où il est recommandé de circuler à basse vitesse).

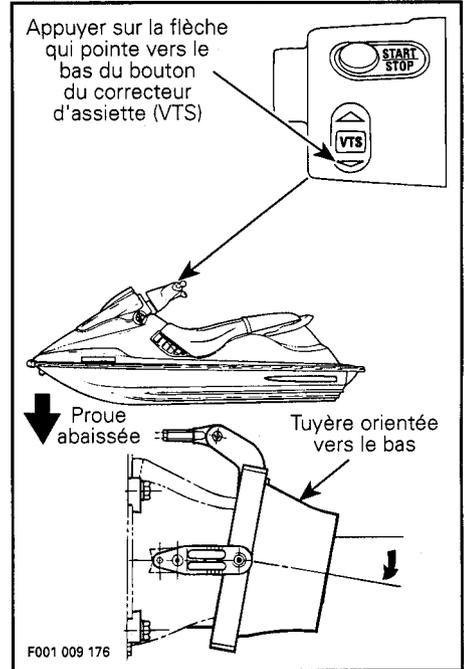
◆ **AVERTISSEMENT** : Si le correcteur d'assiette est mal utilisé, il est possible que la motomarine soit instable à des vitesses plus élevées, particulièrement lorsqu'elle est soumise à des vents forts, des courants vigoureux ou pendant des manoeuvres à haute vitesse. Afin de recouvrer de la stabilité, l'utilisateur devrait ralentir sa motomarine et régler l'assiette en fonctions des conditions.

Lorsque la tuyère est orientée vers le haut, le jet d'eau dirige la proue de la motomarine dans cette même direction. On utilise cette position pour obtenir une meilleure vitesse de pointe.

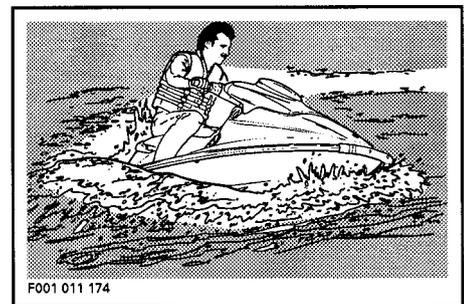


Lorsque la tuyère est orientée vers le bas, la proue redescend et améliore la maniabilité de la motomarine. La vi-

tesse, la position de conduite du conducteur et le transfert de poids sont tous des facteurs qui influencent l'efficacité d'une motomarine lorsqu'elle aborde un virage. Il est possible de réduire ou d'éliminer l'effet de marsoinage lorsque la tuyère est orientée vers le bas et que la vitesse est réglée proportionnellement.



Virages



Le déplacement du guidon fait pivoter la tuyère de la turbine pour ainsi diriger la motomarine. Si on tourne le guidon vers la droite, la motomarine tourne à droite, et vice versa. On doit appuyer sur l'accélérateur pour faire tourner la motomarine.

◆ **AVERTISSEMENT** : Tout changement de direction est impossible si l'accélérateur est fermé. Appuyer sur l'accélérateur et tourner le guidon pour donner à la motomarine une nouvelle direction. L'efficacité de la direction varie selon la charge de la motomarine et l'état de l'eau.

Le virage sera d'autant plus accentué selon la pression qu'on exerce sur l'accélérateur en tournant le guidon.

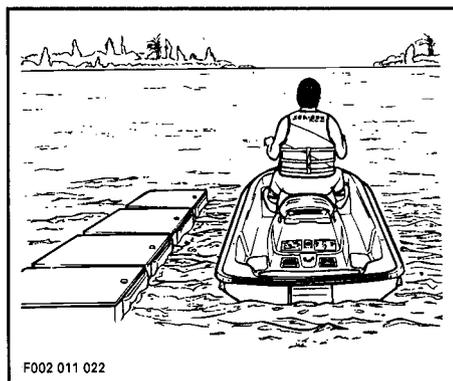
La maniabilité de la motomarine varie et nécessite plus de dextérité lorsqu'on a un passager. Le passager devrait toujours tenir la courroie du siège ou la poignée de maintien. Il est important de réduire la vitesse et d'éviter les virages accentués. Éviter les eaux agitées avec un passager.

Embarquement à partir d'un quai ou en eau peu profonde

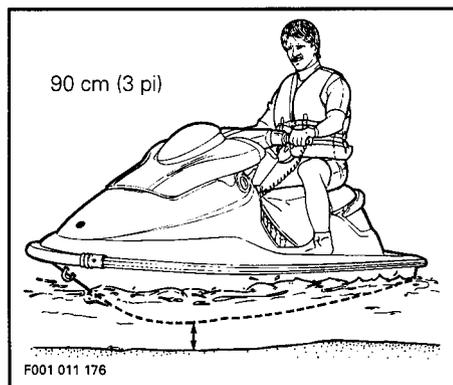
Comme pour toute autre embarcation, prendre garde en prenant place sur la motomarine.

Pour embarquer à partir d'un quai, placer doucement un pied sur le marchepied de la motomarine installée le long du quai, et transférer simultanément le poids du corps de l'autre côté afin d'équilibrer la motomarine tout en tenant le guidon.

Passer ensuite l'autre pied au-dessus du siège et le placer de l'autre côté du marchepied. Éloigner ensuite la motomarine du quai.



▼ **ATTENTION** : Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer qu'il y a au moins 90 cm (3 pi) d'eau sous la coque.



En eau peu profonde, embarquer sur la motomarine par le côté ou par l'arrière.

◆ **AVERTISSEMENT** : Un conducteur inexpérimenté devrait se pratiquer à embarquer près du rivage comme s'il se trouvait en eau profonde. Voir **Embarquement en eau profonde** dans la présente section.

Démarrage du moteur

Avant d'enlever la motomarine de la remorque, il est possible de la démarrer pendant environ 10 secondes afin de vérifier si elle fonctionne bien.

◆ **AVERTISSEMENT** : Ne toucher à aucune pièce électrique et se tenir loin de la turbine lorsque le moteur est en marche.

Fixer le cordon de sécurité au vêtement de flottaison individuel du conducteur, et fixer le capuchon de sécurité à l'interrupteur avant de mettre le moteur en marche.

◆ **AVERTISSEMENT** : Avant de mettre la motomarine en marche s'assurer que toutes les commandes ont été vérifiées et qu'elles fonctionnent bien.

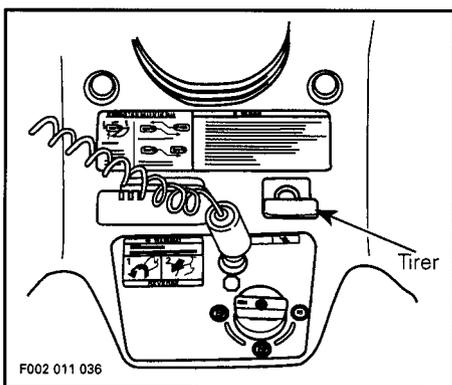
Moteur froid

Le conducteur et le(s) passager(s) devraient toujours se trouver assis sur le siège de la motomarine avant de mettre le moteur en marche.

Tourner la soupape de carburant à la position «ON».

Tenir fermement le guidon avec la main gauche et placer les 2 pieds sur le marche-pied.

Tirer complètement le levier de l'étrangleur avec la main droite et appuyer sur le bouton de démarrage / d'arrêt.



Relâcher le bouton de démarrage / d'arrêt et le levier de l'étrangleur de moitié dès que le moteur est en marche.

▼ **ATTENTION** : Pour empêcher la surchauffe du démarreur, le temps de lancement ne devrait pas dépasser 5 à 10 secondes, et une période de repos devrait être observée entre les lancements. Le démarreur pourrait ainsi se refroidir et son mécanisme se débrayer.

Attendre quelques secondes, relâcher le levier d'étrangleur, et, au besoin, appuyer légèrement sur l'accélérateur afin de maintenir le moteur en marche.

Accélérer doucement pour aller en eau plus profonde. Attendre que le moteur soit chaud avant d'appuyer à fond sur l'accélérateur.

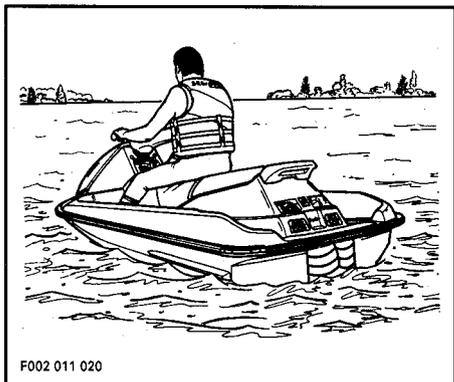
◆ **AVERTISSEMENT** : En eau peu profonde, la turbine pourrait aspirer des coquillages, du sable, des cailloux ou autres objets et endommager l'hélice ou les composants, ou encore obstruer le système de refroidissement. De plus, des débris pourraient être propulsés vers l'arrière sur les gens.

Moteur chaud

Procéder de la même façon que pour un moteur froid, sauf qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser l'étrangleur ; par contre, on doit appuyer légèrement sur la manette d'accélérateur.

Obstacles

S'assurer qu'aucun bateau ou autre obstacle ne se trouve devant la motomarine. Éviter de naviguer près des nageurs. Pour une utilisation sûre et conforme à la loi, vérifier les règlements de navigation municipaux.



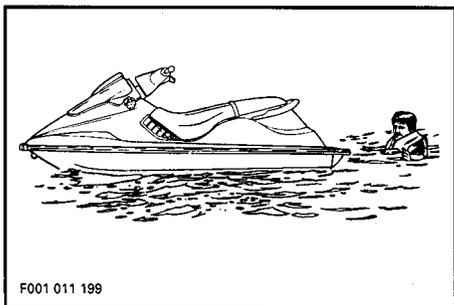
F002 011 020

Embarquement en eau profonde

◆ **AVERTISSEMENT** : Les personnes inexpérimentées devraient se pratiquer à embarquer près du rivage avant de s'aventurer en eau profonde.

Conducteur seul

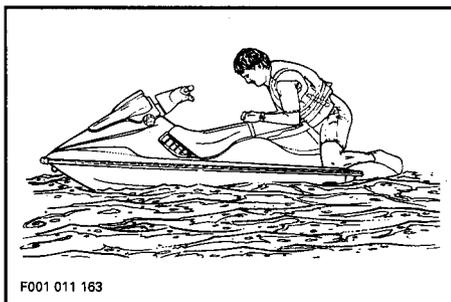
Nager à l'arrière de la motomarine.



F001 011 199

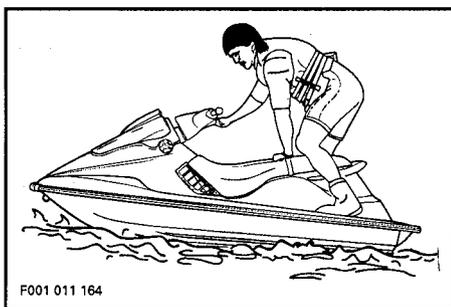
Saisir la poignée de maintien et placer les genoux sur la plate-forme d'embarquement ; par la suite, agripper la courroie du siège.

▼ **ATTENTION** : Ne jamais utiliser les composants de la turbine comme point d'appui pour monter à bord de la motomarine. Les composants du système risquent d'être endommagés.



F001 011 163

Amener les pieds sur le marchepied tout en demeurant en équilibre au moyen du guidon.



F001 011 164

Prendre place à cheval sur le siège.



F001 011 165

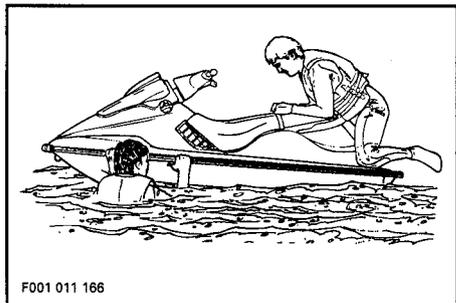
Fixer le cordon de sécurité au vêtement de flottaison individuel du conducteur et fixer le capuchon du cordon sur l'interrupteur.

Mettre le moteur en marche.

Conducteur et passager

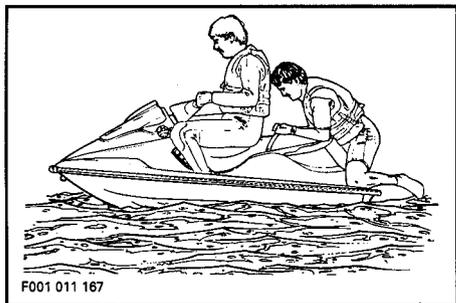
Le conducteur prend place de la façon indiquée précédemment.

En eau agitée, le passager se trouvant dans l'eau peut retenir la motomarine pour aider le conducteur à monter.

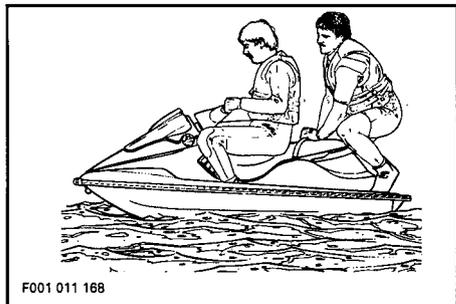


F001 011 166

Le passager monte ensuite sur la motomarine alors que le conducteur maintient l'équilibre en s'assoiant le plus près possible de la console.



F001 011 167



F001 011 168

Fixer le capuchon du cordon de sécurité sur l'interrupteur.

◆ **AVERTISSEMENT** : Attendre que le passager soit bien assis avant de mettre le moteur en marche.

▼ **ATTENTION** : Dans le cas des modèles GTS et GTX, si les grilles d'aération se retrouvent sous l'eau, l'eau risque de pénétrer dans la cale.

Conduite en eau agitée

Éviter d'utiliser la motomarine dans de telles conditions. Si cela est impossible, naviguer avec prudence et à une vitesse minimale.

Façon d'aborder les vagues

Réduire la vitesse de la motomarine et aborder la vague à un angle de 40°.

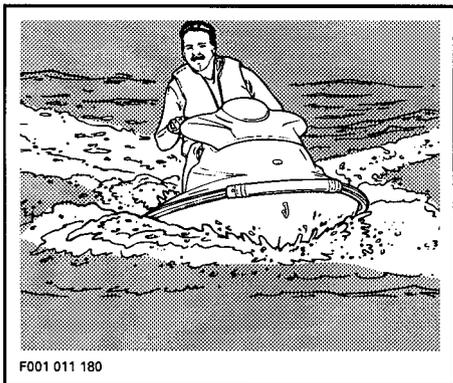
Toujours être prêt à diriger et à balancer la motomarine au besoin.

Lorsque la motomarine aborde les sillons d'un bateau, toujours maintenir une bonne distance avec ce dernier.

◆ **AVERTISSEMENT** : Lorsque la motomarine aborde une vague, le conducteur et le(s) passager(s) doivent bien s'agripper.

Arrêt ou accostage au quai

La résistance de l'eau a pour effet de ralentir la motomarine. La distance d'arrêt est fonction de la grosseur de la motomarine, du poids qu'elle transporte, de la condition de l'eau, du vent et du courant.



F001 011 180

Le conducteur devrait apprendre à connaître les distances d'arrêt dans diverses conditions.

Relâcher l'accélérateur à une distance suffisante du lieu d'accostage de façon à permettre à la résistance de l'eau de ralentir la motomarine.

Réduire la vitesse à l'approche d'un quai et arrêter le moteur juste avant de se placer le long de celui-ci.

◆ **AVERTISSEMENT** : Aucun changement de direction n'est possible lorsque l'accélérateur est relâché et que le moteur est arrêté. Dans le cas des modèles GTS et GTX, ne jamais se servir du système de marche arrière dans le but d'arrêter la motomarine.

Accostage sur une plage

▼ **ATTENTION** : Il n'est pas recommandé de conduire la motomarine jusqu'au rivage.

Procéder de la même façon que pour l'accostage, à l'exception des instructions suivantes :

S'approcher lentement de la plage et arrêter le moteur dès qu'il y a environ 90 cm (3 pi) d'eau sous la coque.

◆ **AVERTISSEMENT** : En eau peu profonde, la turbine risque d'aspirer des coquillages, du sable, des cailloux ou d'autres objets qui pourraient endommager l'hélice ou les composants, ou encore obstruer le système de refroidissement. De plus, des débris pourraient être propulsés vers l'arrière sur les gens.

Débarquer de la motomarine et la tirer sur la plage.

Arrêt du moteur

Afin de garder le contrôle de la direction de la motomarine, laisser le moteur fonctionner jusqu'à ce que la motomarine soit au ralenti.

Pour arrêter le moteur, relâcher complètement la manette d'accélérateur et appuyer sur le bouton de démarrage / d'arrêt du moteur. Enlever le cordon de sécurité de la motomarine.

◆ **AVERTISSEMENT** : Il est impossible de diriger la motomarine lorsque le moteur est arrêté. Toujours enlever le cordon de sécurité de l'interrupteur avant de quitter la motomarine.

ENTRETIEN APRÈS L'UTILISATION

Entretien général

Advenant la présence d'eau dans la cale, dévisser le bouchon de vidange et pencher la motomarine vers l'arrière pour permettre à l'eau de s'écouler.

Au moyen de chiffons secs, essuyer le liquide dans le compartiment-moteur (cale, moteur, batterie, etc.). Cette opération est particulièrement importante lorsque la motomarine a été utilisée en eau salée.

Sortir la motomarine de l'eau tous les jours pour empêcher la formation d'organismes marins.

Le siège doit être partiellement soulevé pendant le remisage afin d'empêcher toute condensation et tout risque de corrosion au niveau du compartiment-moteur.

○ **REMARQUE** : Si la motomarine est remise à l'extérieur sans bâche alors que le siège est partiellement soulevé, dévisser le bouchon de vidange arrière afin d'éviter toute accumulation d'eau dans la cale en cas de précipitations.

Entretien additionnel pour l'utilisation en eau malpropre ou en eau salée

Lorsque la motomarine est utilisée en eau malpropre, et particulièrement en eau salée, on doit y apporter des soins supplémentaires de façon à la protéger, tout comme ses composants. Rincer la cale à l'eau douce.

▼ **ATTENTION** : Si le rinçage de la motomarine, le rinçage du système de refroidissement et le traitement anticorrosif ne sont pas effectués lorsque la motomarine est utilisée en eau salée, cette dernière sera endommagée, tout comme ses composants. Ne jamais remiser la motomarine de façon à ce qu'elle soit exposée aux rayons du soleil. Avec le temps, les rayons ultra-violetts font pâlir le fini du véhicule.

Rinçage du système de refroidissement et lubrification interne du moteur

Il est essentiel de rincer le système de refroidissement à l'eau douce afin de neutraliser les effets corrosifs du sel ou des autres produits chimiques contenus dans l'eau. Le rinçage sert à nettoyer le sable, le sel, les coquillages et les autres particules contenues dans les chemises d'eau (moteur, collecteur d'échappement, tuyau d'échappement calibré) ou les boyaux.

La lubrification du moteur et le rinçage doivent être effectués à chaque fin de journée d'utilisation, ou chaque fois que la motomarine est remise pendant une période prolongée.

Un boyau de raccordement optionnel peut être installé en permanence sur la motomarine afin de faciliter le rinçage.

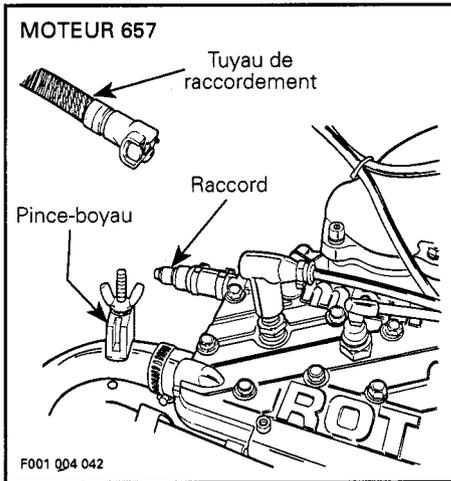
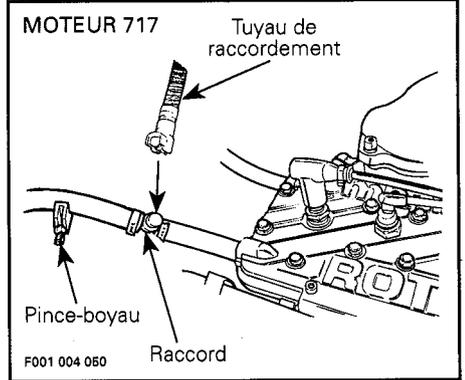
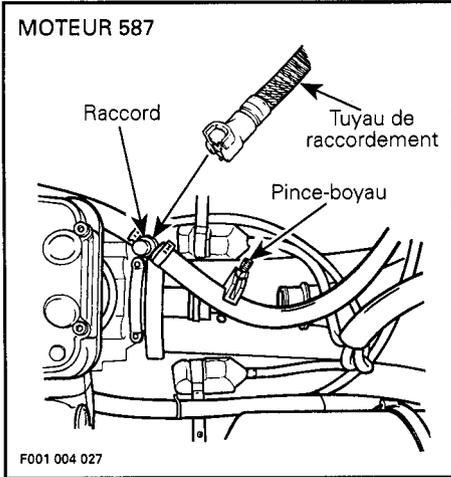
Procéder comme suit :

◆ **AVERTISSEMENT** : Effectuer l'opération qui suit dans un endroit bien aéré.

1. Nettoyer la turbine en vaporisant de l'eau au niveau de l'admission et de la sortie, puis vaporiser du lubrifiant SEA-DOO LUBE.
2. Enlever le siège afin d'avoir accès au système de refroidissement.
3. Enlever le capuchon de la tige du raccord et brancher le boyau de raccordement. S'assurer que le boyau est bien fixé à la tige.
4. Installer un pince-boyau au niveau du tuyau de sortie d'eau.

○ **REMARQUE** : Ce pince-boyau empêchera l'eau de s'échapper par le raccord d'échappement.

5. Relier l'autre extrémité du tuyau de raccordement à un tuyau d'arrosage. Ne pas ouvrir le robinet immédiatement.



6. Mettre le moteur en marche, puis ouvrir immédiatement le robinet d'eau.

◆ **AVERTISSEMENT** : Ne toucher à aucune pièce électrique et se tenir loin de la turbine lorsque le moteur est en marche.

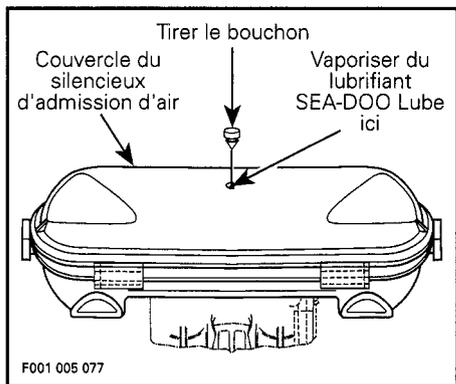
▼ **ATTENTION** : Ne jamais rincer un moteur chaud. Toujours mettre le moteur en marche avant d'ouvrir le robinet sinon l'eau reviendra au moteur par le tuyau d'échappement, ce qui pourrait endommager les pièces internes. Ouvrir le robinet immédiatement après le démarrage du moteur pour empêcher la surchauffe.

7. Laisser tourner le moteur approximativement 3 minutes à un ralenti accéléré d'environ 3500 tr / mn.

▼ **ATTENTION** : Ne jamais faire tourner le moteur plus de 5 minutes car les anneaux d'étanchéité de l'arbre de transmission et de l'arbre d'hélice ne sont plus refroidis lorsque la motomarine est hors de l'eau.

8. Tirer le bouchon du couvercle du silencieux d'admission d'air.

9. Vaporiser du lubrifiant SEA-DOO LUBE dans le couvercle du silencieux d'admission d'air alors que le moteur tourne au ralenti accéléré.



○ **REMARQUE :** Cette lubrification devrait se faire pendant au moins 1 minute. Après environ 30 secondes, fermer la soupape du réservoir de carburant et, tout en continuant de lubrifier, faire tourner le moteur jusqu'à épuisement de carburant.

▼ **ATTENTION :** Lorsque le moteur commence à tourner d'une façon irrégulière à cause d'un manque de carburant, cesser le rinçage avant que le moteur ne s'éteigne. Le moteur pourrait être gravement endommagé si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre.

10. Fermer le robinet d'eau puis arrêter le moteur.

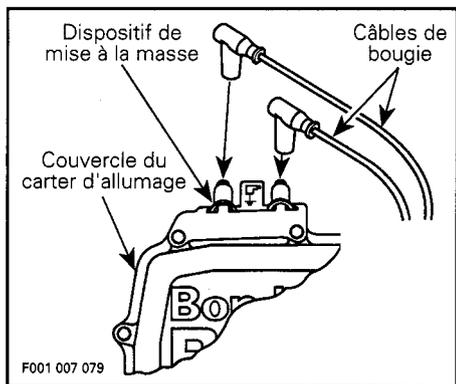
▼ **ATTENTION :** Toujours fermer le robinet avant d'arrêter le moteur, sinon celui-ci pourrait être gravement endommagé.

11. Déverrouiller et enlever le boyau de raccordement. Remettre le capuchon sur le raccord.

12. Enlever le pince-boyau au niveau du boyau de sortie d'eau du moteur.

13. Essuyer l'eau sur le moteur.

14. Enlever les câbles de bougie et les brancher sur le dispositif de mise à la masse.



15. Enlever les 2 bougies et vaporiser du lubrifiant SEA-DOO LUBE dans chaque cylindre.

16. Faire tourner le moteur quelques tours afin de distribuer l'huile sur la paroi du cylindre.

17. Enduire les filets des bougies de lubrifiant antigrippage et les réinstaller.

18. Réinstaller le bouchon sur le couvercle du silencieux d'admission d'air.

Traitement contre la corrosion

Pour empêcher la corrosion, vaporiser un produit anticorrosif (résistant à l'eau salée) tel le SEA-DOO LUBE ou un produit équivalent sur les pièces métalliques du compartiment-moteur.

○ **REMARQUE :** Vaporiser une mince couche de lubrifiant SEA-DOO LUBE sur le moteur chaque fois que la motomarine est entreposée quelques jours ou une longue période de temps.

Appliquer de la graisse diélectrique ou un produit anticorrosif semblable (résistant à l'eau salée) sur les bornes de la batterie, de même que sur les connecteurs de câbles.

▼ **ATTENTION :** Ne jamais laisser de chiffons ou d'outils dans le compartiment-moteur ou dans la cale.

OPÉRATIONS SPÉCIALES

Surchauffe du moteur

Si l'avertisseur sonore se fait entendre continuellement, arrêter le moteur immédiatement.

Effectuer le nettoyage de l'admission d'eau de la turbine et de l'hélice détaillé dans la présente section.

Rincer le système de refroidissement en se référant à la section ENTRETIEN APRÈS-L'UTILISATION.

Si la surchauffe du moteur persiste, voir un concessionnaire autorisé.

Nettoyage de l'admission d'eau de la turbine et de l'hélice

Les algues, les coquillages et les débris peuvent s'accumuler sur la grille d'admission, l'arbre de transmission ou l'hélice. Certains problèmes peuvent surgir en cas d'obstruction au niveau de l'admission d'eau. Par exemple :

- 1- **Cavitation** : Le moteur tourne rapidement mais la motomarine se déplace relativement lentement en raison d'une poussée réduite du jet. Il se peut que les composants de la turbine soient endommagés.
- 2- **Surchauffe** : Comme la turbine commande le débit d'eau servant à refroidir le moteur, une admission obstruée entraînera la surchauffe du moteur et endommagera les composants internes de ce dernier.

On peut nettoyer la partie obstruée par des algues de la façon suivante :

Nettoyage sur l'eau : Balancer plusieurs fois la motomarine tout en appuyant à maintes reprises sur le bouton de démarrage / d'arrêt pendant quelques instants sans mettre le moteur en marche. La plupart du temps, les algues se détachent de l'admission.

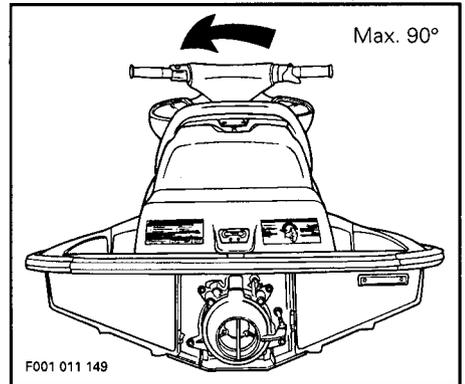
Mettre le moteur en marche, puis s'assurer que l'eau s'écoule par les orifices de purge et que la motomarine fonctionne normalement.

Nettoyage sur la plage : Placer un carton ou un tapis près de la motomarine afin d'éviter de l'égratigner en la retournant pour la nettoyer.

◆ **AVERTISSEMENT** : Avant de nettoyer la turbine, toujours enlever le cordon de sécurité de l'interrupteur pour empêcher le démarrage accidentel du moteur. Le moteur doit être arrêté lors de cette opération.

Retourner la motomarine dans le sens antihoraire (vue de l'arrière) sur son côté gauche pour la nettoyer.

En tournant la motomarine dans le sens antihoraire, on empêchera l'eau résiduelle contenue dans le tuyau d'échappement calibré de s'écouler dans le moteur et de l'endommager.



Nettoyer l'admission d'eau. En cas de difficulté, confier cette tâche à un concessionnaire autorisé.

▼ **ATTENTION** : Voir si la grille d'admission d'eau est endommagée. Si nécessaire, voir un concessionnaire autorisé pour la réparation.

▼ **ATTENTION** : Éviter d'utiliser la motomarine dans un endroit où il y a beaucoup d'algues. Si cela est impossible, varier la vitesse de la motomarine. Les algues tendent à s'accumuler plus facilement lorsqu'on circule à vitesse constante ou à basse vitesse.

Chavirement de la motomarine

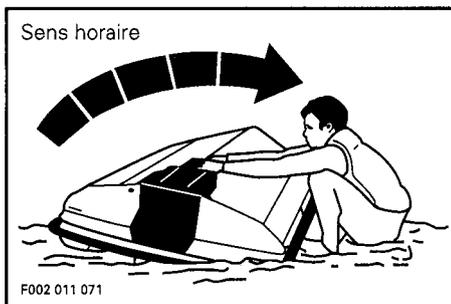
Séries SP et XP

La motomarine est autoretournable ; elle ne peut donc demeurer chavirée.

Une fois la motomarine retournée, toujours l'incliner dans le sens antihoraire (maximum 90°) avant de redémarrer le moteur.

Modèles GTS et GTX

La motomarine est conçue de façon à ce qu'il soit difficile de la chavirer. On attribue cette caractéristique à ses dimensions plus longues et plus larges, de même qu'à sa coque en V. De plus, il y a un stabilisateur de chaque côté de la coque, ce qui améliore la stabilité de la motomarine. En cas de chavirement, la motomarine demeurera dans cette position car elle n'est pas autoretournable. Pour remettre la motomarine à l'endroit, il suffit de la retourner dans le sens horaire (vue de l'arrière) en poussant sur le côté droit et d'agripper le côté de l'ORIFICE d'admission d'eau ; ensuite, se servir de son poids pour compléter la rotation de la motomarine.

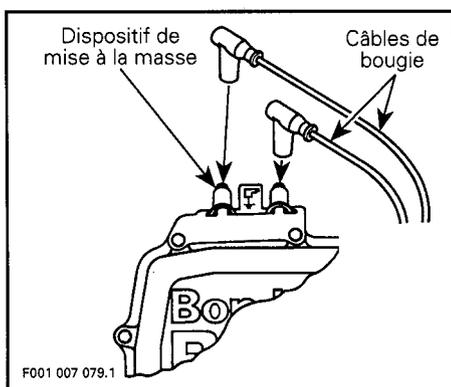


Motomarine submergée

Si la motomarine est submergée et le moteur est plein d'eau, il est fortement recommandé d'en confier l'entretien à un concessionnaire autorisé immédiatement.

Si le moteur ne peut être réparé en quelques heures, enlever les câbles de bougie et les brancher sur le dispositif de mise à la masse.

◆ **AVERTISSEMENT** : Ne jamais actionner le démarreur lorsque les bougies sont enlevées, à moins que les câbles de bougies ne soient branchés au dispositif de mise à la masse.



Enlever les bougies et les sécher à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Couvrir l'orifice des bougies au moyen d'un chiffon.

Faire tourner le moteur afin de permettre à l'eau de s'échapper des orifices de bougie.

Vaporiser du lubrifiant SEA-DOO LUBE dans les orifices des bougies.

Faire tourner le moteur de nouveau.

Réinstaller les bougies.

Remorquage de la motomarine

Si la motomarine ne fonctionne plus, fixer un câble de remorquage à l'oeillet de la proue (avant) et faire remorquer la motomarine jusqu'au rivage à une vitesse modérée.

Batterie faible

◆ **AVERTISSEMENT** : Voir un concessionnaire afin de faire charger ou remplacer la batterie. Ne pas charger ou survolter la batterie alors qu'elle se trouve dans la motomarine car, en branchant les câbles, une étincelle pourrait jaillir et entraîner une explosion advenant la présence d'émanations de carburant ou d'électrolyte.

◆ **AVERTISSEMENT** : N'effectuer que les opérations indiquées dans le présent guide. On recommande d'obtenir l'aide d'un concessionnaire autorisé pour les composants et les systèmes non mentionnés dans le guide. À moins d'indication contraire, le moteur doit être arrêté et le cordon de sécurité enlevé de l'interrupteur avant de procéder à l'entretien.

Lubrification

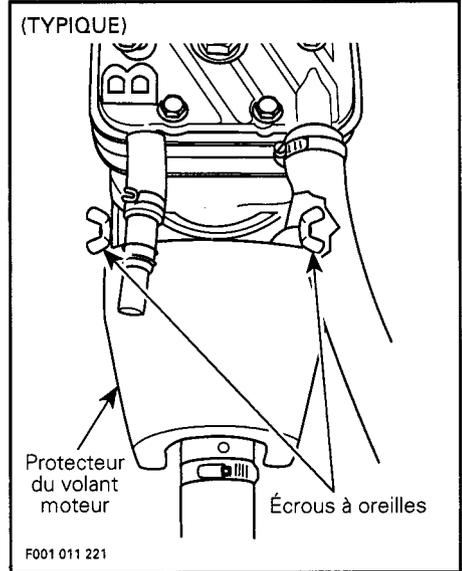
Utiliser de la graisse synthétique SEA-DOO et lubrifier après chaque 10 heures d'utilisation. Procéder comme suit :

Enlever le siège afin d'avoir accès au compartiment-moteur.

Sur les séries SP et XP, enlever le support du tube de ventilation.

◆ **AVERTISSEMENT** : Avant d'enlever le protecteur du volant moteur (côté PDM), toujours enlever le cordon de sécurité de l'interrupteur pour empêcher le démarrage accidentel du moteur.

Enlever les écrous à oreilles et les rondelles, puis retirer le protecteur du volant moteur (côté PDM).

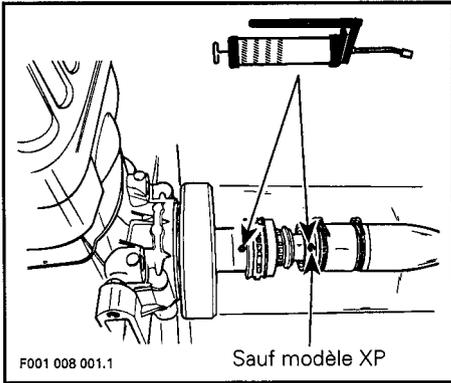


À l'aide d'un pistolet-graisseur, lubrifier soigneusement les cannelures de l'essieu moteur au raccord de graissage du volant moteur (côté PDM) jusqu'à ce que le soufflet commence à se gonfler.

▼ **ATTENTION** : Arrêter immédiatement la lubrification dès que le soufflet commence à se gonfler afin de ne pas endommager le soufflet ou de l'empêcher de glisser.

Lubrifier le logement d'anneau d'étanchéité au raccord de graissage jusqu'à ce que la graisse sorte (sauf le modèle XP).

▼ **ATTENTION** : Arrêter immédiatement la lubrification dès que la graisse commence à sortir. Ne jamais laisser de vêtements, d'outils ou d'autres objets près du volant moteur (côté PDM) et du logement d'anneau d'étanchéité.



Fixer le protecteur du volant moteur (côté PDM).

Sur les séries SP et XP, réinstaller le support du tube de ventilation.

Protection contre la corrosion

Câbles d'accélérateur et d'étrangleur

À l'aide de lubrifiant SEA-DOO LUBE, lubrifier les câbles d'accélérateur et d'étrangleur toutes les 25 heures; cependant, lubrifier ces derniers toutes les 10 heures dans le cas d'une utilisation en eau salée.

○ **REMARQUE** : Un outil de lubrification de câble peut être fixé sur les extrémités des câbles afin d'y injecter du lubrifiant SEA-DOO LUBE.

Raccords électriques

Au moyen d'un enduit anticorrosif tel la graisse diélectrique, enduire les bornes de la batterie ainsi que tous les connecteurs de câbles étant à découvert.

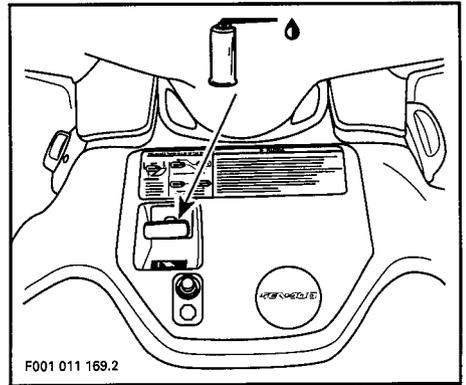
Lubrification supplémentaire

Afin de prévenir la corrosion et d'assurer le bon fonctionnement des mécanismes mobiles, utiliser du lubrifiant SEA-DOO LUBE.

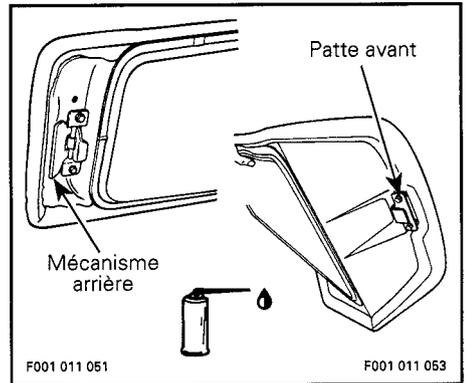
La lubrification des pièces qui suivent devrait être effectuée toutes les 50 heures lorsque la motomarine est utilisée en eau douce, et toutes les 10 heures si elle est utilisée en eau salée.

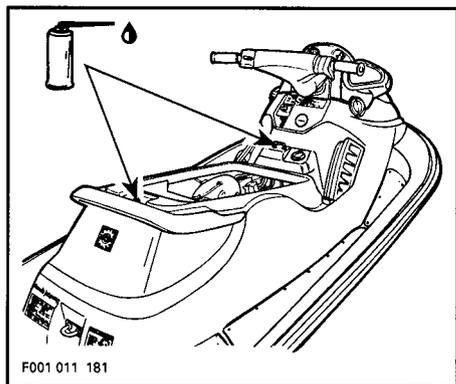
Levier d'étrangleur

Tirer complètement le levier d'étrangleur et lubrifier la partie métallique.



Mécanismes d'ouverture du siège, patte, crochet et goupille de verrouillage

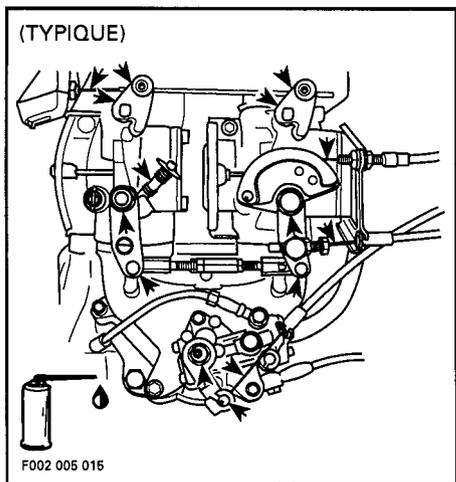




Carburateur et pompe à injection d'huile

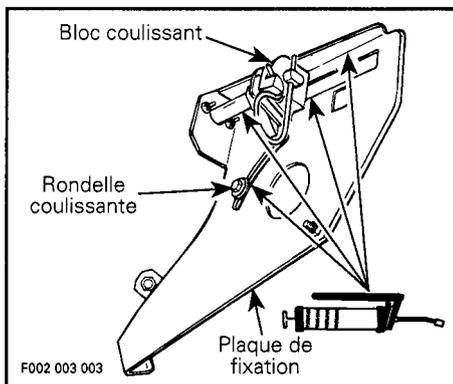
Lubrifier les ressorts, les arbres et la partie exposée des câbles.

○ **REMARQUE** : Graisser, s'il y a lieu, la tige de liaison des carburateurs aux 2 extrémités à l'aide de graisse synthétique.



Système de marche arrière (Modèles GTS et GTX)

Lubrifier la plaque de fixation du bloc coulissant et du levier triangulaire à l'aide de graisse synthétique. Lubrifier également la rondelle coulissante et la tige du levier sélecteur.



Inspection périodique

Un entretien de routine est essentiel à tous les produits mécanisés et contribue grandement à prolonger la durabilité des produits.

Le tableau d'entretien qui suit résume les opérations d'entretien régulières devant être effectuées sur la motomarine par le conducteur ou par un concessionnaire autorisé. La fréquence des opérations peut être modifiée en fonction des conditions d'utilisation.

IMPORTANT : Lorsque les motomarines sont louées ou lorsque le nombre d'heures d'utilisation est plus élevé que la normale, elles nécessiteront un entretien plus fréquent et des inspections plus nombreuses.

Tableau d'inspection périodique

DESCRIPTION	FRÉQUENCE				Responsable
	aux 10 heures	aux 25 heures	aux 50 heures	aux 100 heures ou chaque saison	
Lubrification et protection contre la corrosion	①		✓		CONDUCTEUR
Réglage de l'allumage du moteur				✓	CONCESSIONNAIRE
Remplacement des bougies			✓		CONCESSIONNAIRE
Inspection et lubrification des câbles d'accélérateur et d'étrangleur	①	✓			CONDUCTEUR
Inspection du pare-flammes			✓		CONCESSIONNAIRE
Réglage du (des) carburateur(s), des câbles d'étrangleur et d'accélérateur et de la tige de liaison				✓	CONCESSIONNAIRE
Réglage de la pompe à injection d'huile				✓	CONCESSIONNAIRE
Inspection du filtre à huile et à carburant		✓			CONCESSIONNAIRE
Remplacement du filtre à huile et à carburant				✓	CONCESSIONNAIRE
Vis de culasse du moteur (resserrer)				✓	CONCESSIONNAIRE
Système de direction			✓		CONCESSIONNAIRE
Réglage du système de marche arrière et de ses câbles (GTS, GTX)				✓	CONCESSIONNAIRE
Correcteur d'assiette (SPX, XP)			✓		CONCESSIONNAIRE
Serrage des attaches (vis du support de pare-flammes, écrous du support de carburateur, vis du support de moteur, système d'échappement, etc.)			✓		CONCESSIONNAIRE
Dispositifs de fixation du silencieux, de la batterie et des réservoirs			✓		CONDUCTEUR
Inspection des conduits de carburant et d'huile, des boyaux et des soupapes d'arrêt, mise sous pression du système d'alimentation			✓		CONCESSIONNAIRE
Inspection de la soupape de sûreté du conduit d'aération de carburant		✓			CONCESSIONNAIRE
Vérification et nettoyage du boyau de vidange du moteur	①	✓			CONCESSIONNAIRE
Inspection du système de siphons de cale			✓		CONDUCTEUR
État de la batterie			✓		CONCESSIONNAIRE
Câbles de batterie et de démarreur		✓			CONCESSIONNAIRE
Avertisseur sonore et raccords électriques			✓		CONCESSIONNAIRE
Niveau d'huile du réservoir d'arbre d'hélice et état de l'huile		✓		Remplacer	CONCESSIONNAIRE
État de l'hélice, jeu de l'hélice et de l'anneau d'usure		②	✓		CONCESSIONNAIRE
État du soufflet et des cannelures de l'arbre de transmission (deux extrémités)		②	✓		CONCESSIONNAIRE
Lubrification du volant moteur (côté PDM)	✓				CONDUCTEUR
Lubrification du logement d'anneau d'étanchéité (sauf modèle XP)	✓				CONDUCTEUR
État de la grille d'admission d'eau		②	✓		CONDUCTEUR
État de la coque				✓	CONDUCTEUR
Rinçage du système de refroidissement ③		✓			CONDUCTEUR

○ **REMARQUE** : Certains points faisant partie des VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES DE PRÉUTILISATION ne sont pas nécessairement inscrits dans ce tableau.

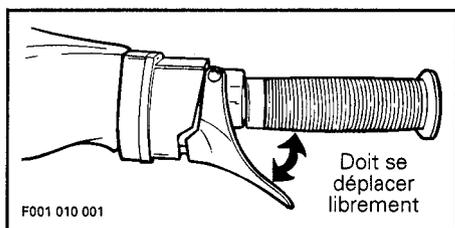
- ① Toutes les 10 heures pour une utilisation en eau salée.
- ② Ces points doivent être vérifiés une première fois après 25 heures d'utilisation avant de subir l'entretien décrit dans ce tableau.
- ③ Rinçage quotidien pour une utilisation en eau salée ou malpropre.

Inspection des câbles d'accélérateur et d'étrangleur

Câble d'accélérateur

Enfoncer et laisser revenir plusieurs fois la manette d'accélérateur. Celle-ci doit se déplacer librement et revenir en position initiale sans hésitation. Voir un concessionnaire autorisé si nécessaire.

◆ **AVERTISSEMENT** : Si la manette d'accélérateur ne revient pas à sa position initiale, ne pas utiliser la motomarine et voir un concessionnaire autorisé.



Inspection du câble d'étrangleur

S'assurer que le câble d'étrangleur fonctionne librement et sans hésitation de la position ouverte à la position fermée et, vice versa. L'étrangleur doit être à son maximum lorsque le levier est complètement tiré. Si nécessaire, voir un concessionnaire autorisé.

Réglage des carburateurs

Le réglage des carburateurs est très important puisqu'il permet le bon fonctionnement du moteur et, par conséquent, une bonne performance de la motomarine. La personne qui effectue le réglage des carburateurs doit avoir des connaissances techniques et une certaine expérience afin d'obtenir le

bon mélange. Cet important réglage doit être confié à un concessionnaire autorisé une fois l'an ou plus fréquemment si nécessaire.

▼ **ATTENTION** : Le moteur sera gravement endommagé si le ou les carburateurs sont mal réglés.

Filtres à carburant et à huile

Ces filtres doivent être remplacés une fois l'an par un concessionnaire autorisé. La pressurisation du système d'alimentation doit être effectuée au même moment.

▼ **ATTENTION** : Un filtre d'huile obstrué entraîne un manque d'huile pouvant gravement endommager le moteur.

Alignement de la direction

Lorsque le guidon est placé bien droit, la tuyère de la turbine devrait se trouver dans la même direction pour permettre à la motomarine de se déplacer en ligne droite. Consulter un concessionnaire autorisé si un réglage est nécessaire.

◆ **AVERTISSEMENT** : S'assurer que le guidon et la tuyère de la turbine fonctionnent librement d'un côté comme de l'autre et qu'ils n'appliquent aucune tension au niveau du câble de direction et / ou du support.

Le système de direction doit être vérifié toutes les 50 heures par un concessionnaire autorisé.

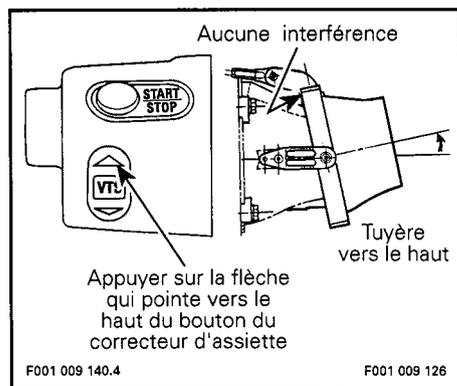
Réglage du déflecteur de marche arrière (Modèles GTS et GTX)

Lorsque le levier sélecteur est enfoncé et verrouillé, le déflecteur de marche arrière devrait être en position élevée. Lorsque le levier est tiré de moitié et verrouillé, le déflecteur devrait être en position centrale. Lorsque le levier est complètement tiré, le déflecteur devrait être en position abaissée. Consulter un concessionnaire autorisé si un réglage est de rigueur.

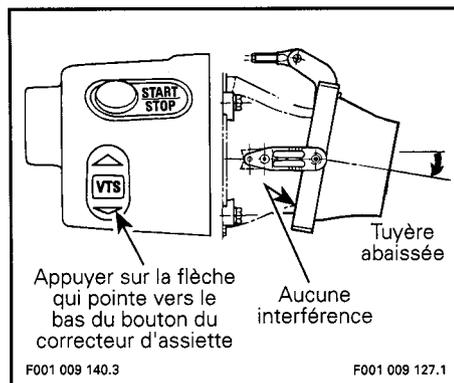
◆ **AVERTISSEMENT** : S'assurer que le levier sélecteur et le déflecteur de marche arrière fonctionnent librement et qu'il n'y a aucune tension au niveau du câble de marche arrière. Toujours s'assurer que le levier sélecteur se verrouille en marche avant.

Réglage du correcteur d'assiette (Modèles SPX et XP)

Appuyer sur la flèche qui pointe vers le haut du bouton du correcteur d'assiette jusqu'à ce que le correcteur d'assiette s'arrête. La tuyère doit s'élever (10°) sans qu'il y ait interférence au niveau du boîtier de venturi.



Appuyer sur la flèche qui pointe vers le bas du bouton du correcteur d'assiette jusqu'à ce que le correcteur d'assiette s'arrête. La tuyère doit s'abaisser (10°) sans qu'il y ait interférence au niveau du boîtier du venturi.

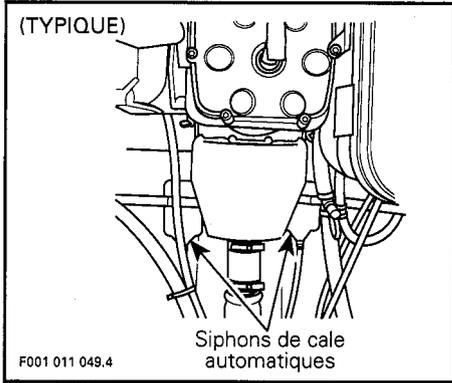


Si le correcteur d'assiette nécessite un réglage, consulter un concessionnaire autorisé.

▼ **ATTENTION** : La bague du correcteur d'assiette et la tuyère ne doivent fournir aucune interférence quelle que soit la position. Les composants seront endommagés si les réglages ne sont pas effectués adéquatement.

Siphons de cale automatiques

Les siphons de cale sont situés de chaque côté du tunnel de l'arbre de transmission.

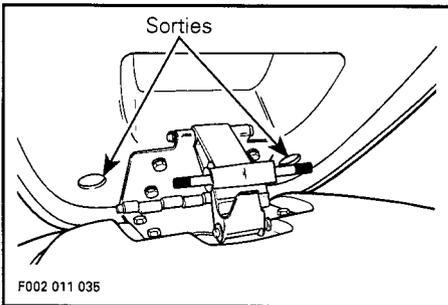


La motomarine est munie de siphons à dépression. Deux siphons utilisent une zone de basse pression à l'intérieur de la turbine pour aspirer l'eau hors de la cale.

Vérifier si les tamis des siphons sont obstrués. Les nettoyer au besoin.

Évacuateurs du collecteur d'eau (Modèles GTS et GTX)

Ouvrir le couvercle du compartiment de rangement et vérifier si la sortie des évacuateurs est obstruée.



Fusibles

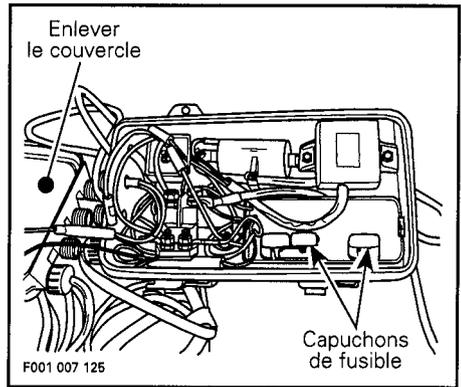
Le système électrique est protégé par 2 fusibles. Un des fusibles protège le circuit de charge, l'autre, les accessoires et les commandes. Si le démarreur ne fonctionne pas ou la batterie

se décharge régulièrement, vérifier l'état des fusibles. Les capuchons de fusible sont dans la boîte électrique située à bâbord (gauche) et logent 2 fusibles de rechange.

Le correcteur d'assiette du modèle XP est également protégé par un fusible.

Pour avoir accès aux capuchons de fusible, dégager la boîte électrique de son support.

Enlever le couvercle.



Remplacer le fusible par un de même valeur. Bien refermer le capuchon de fusible.

▼ **ATTENTION :** Ne pas utiliser un fusible de valeur supérieure. Il pourrait en résulter de graves dommages. Voir la section FICHE TECHNIQUE pour connaître la valeur recommandée du fusible.

Les fils doivent pendre librement à l'intérieur du couvercle de la boîte électrique. Ne pas comprimer les fils dans le couvercle.

◆ **AVERTISSEMENT :** Si de l'eau s'est infiltrée dans la boîte électrique, voir immédiatement un concessionnaire autorisé avant d'utiliser la motomarine.

Bien fermer le couvercle de la boîte électrique en s'assurant que son joint est bien en place.

Inspection et soins généraux

Inspection

Vérifier si le compartiment-moteur est endommagé et si les systèmes d'alimentation et d'injection d'huile présentent des fuites. S'assurer que tous les colliers de serrage sont bien réglés et qu'aucun boyau n'est fissuré, tordu ou endommagé.

◆ **AVERTISSEMENT** : En cas de fuite ou d'odeur de carburant, ne pas mettre le moteur en marche. Confier la motomarine à un concessionnaire autorisé. Une explosion pourrait se produire si on omet de réparer une fuite.

Vérifier les dispositifs de fixation du silencieux, de la batterie et des réservoirs de carburant et d'huile. Vérifier s'il y a corrosion au niveau des raccords électriques et s'ils sont bien serrés.

Vérifier si la coque et la grille d'admission d'eau de la turbine sont endommagées. Remplacer au besoin ou faire réparer les pièces endommagées. On recommande de faire vérifier la coque une fois l'an par un concessionnaire autorisé.

Soins de base

Nettoyer la cale 2 fois par an avec de l'eau chaude et du détergent (ou un produit à cet effet) afin d'éliminer tout dépôt de carburant, d'huile et d'électrolyte, et toute tache d'humidité.

À l'occasion, laver la carrosserie à l'eau chaude savonneuse (n'utiliser qu'un détersif doux). Enlever les organismes marins collés au moteur et à la coque. Appliquer une cire non-abrasive telle une cire au silicone.

▼ **ATTENTION** : Ne jamais nettoyer les pièces visibles de fibre de verre et de plastique avec un détersif concentré, un produit de dégraissage, du diluant à peinture, de l'acétone, etc.

TRANSPORT, REMISAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE

Transport

◆ **AVERTISSEMENT** : Toujours fermer la soupape de carburant pendant le transport de la motomarine.

Attacher la motomarine aux 2 oeillets de proue et de poupe (avant et arrière) pour qu'elle soit retenue fermement sur la remorque. Utiliser des cordes supplémentaires si nécessaire.

▼ **ATTENTION** : Ne pas acheminer les cordes ou les sangles d'arrimage par-dessus le siège car elles pourraient causer des dommages permanents. Envelopper les cordes ou les sangles d'arrimage avec des chiffons ou des protecteurs semblables là où elles peuvent entrer en contact avec la motomarine.

S'assurer que le siège et le couvercle du compartiment de rangement sont bien verrouillés.

Recouvrir la motomarine d'une bâche SEA-DOO, particulièrement avant de conduire sur des routes poussiéreuses, afin de prévenir l'entrée de poussière par les ouvertures d'admission d'air.

Observer les règles de sécurité pendant le remorquage.

Remisage

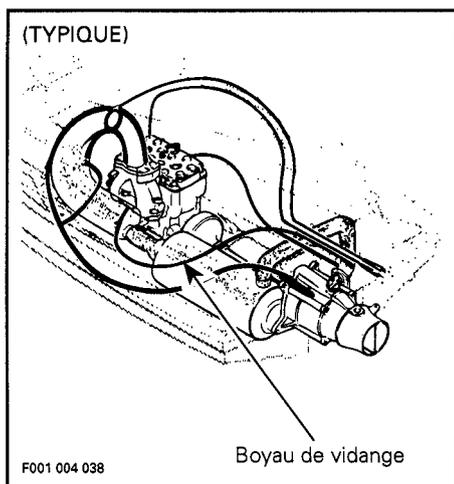
Pour le remisage, il est recommandé, que la motomarine soit révisée par un concessionnaire autorisé ; toutefois les opérations qui suivent peuvent être effectuées par le propriétaire avec un minimum d'outils.

▼ **ATTENTION** : Ne pas démarrer le moteur pendant la période de remisage.

Vidange du moteur

Vérifier le boyau de vidange du moteur, lequel va du raccord du collecteur d'échappement du moteur jusqu'à la sortie du raccord d'échappement. S'assurer qu'il n'y a pas de sable ou d'autres particules dans le boyau, ou encore que ce dernier n'est pas obstrué de quelque façon que ce soit afin que l'eau puisse s'écouler du moteur. Si nécessaire, nettoyer le boyau et le raccord situé.

▼ **ATTENTION** : L'eau contenue dans le boyau de vidange doit pouvoir s'écouler librement sinon elle risque d'être emprisonnée dans le moteur et de gravement endommager ce dernier en cas de gel. Vérifier si le boyau de vidange du moteur est obstrué.



Rinçage de la motomarine

Rincer soigneusement, à l'eau douce, les parties suivantes de la motomarine : la coque, la cale, le compartiment-moteur.

Système de propulsion

Le lubrifiant contenu dans le réservoir de l'arbre d'hélice doit être vidangé et le réservoir nettoyé puis rempli avec 65 mL (2.2 oz E.-U.) d'huile synthétique SEA-DOO «polyolester» 75W90 GL5 pour engrenages. Consulter un concessionnaire autorisé pour effectuer cette opération.

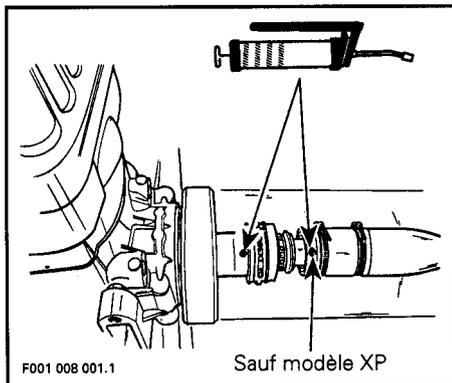
▼ **ATTENTION** : N'utiliser que de l'huile pour turbines SEA-DOO ou de l'huile synthétique équivalente pour engrenages, sinon la durée de vie des pièces pourrait être réduite. Ne pas mélanger les marques ou les types d'huiles.

Lubrifier les cannelures de l'arbre de transmission par le raccord de graissage situé à l'extrémité du volant moteur (côté PDM). Utiliser de la graisse synthétique.

▼ **ATTENTION** : Ne pas trop lubrifier. Cesser dès que le soufflet en caoutchouc commence à se déplacer.

Lubrifier le logement d'anneau d'étanchéité au niveau du raccord de graissage jusqu'à ce que la graisse sorte (sauf le modèle XP).

▼ **ATTENTION** : Arrêter immédiatement la lubrification dès que la graisse commence à sortir afin de ne pas endommager l'anneau d'étanchéité.



Système d'alimentation

Il est possible d'ajouter un stabilisateur de carburant SEA-DOO (ou l'équivalent) dans le réservoir afin d'éviter que le carburant ne se détériore et que les carburateurs ne s'encrassent. Se conformer aux indications du fabricant afin de bien utiliser ce produit.

▼ **ATTENTION** : Le stabilisateur de carburant doit être ajouté avant la lubrification du moteur afin de protéger les carburateurs contre la formation de vernis.

◆ **AVERTISSEMENT** : Le carburant peut s'enflammer et exploser dans certaines conditions. Toujours le manipuler dans un endroit bien aéré. Ne pas fumer. Se tenir loin des flammes et des étincelles. Toujours essuyer le carburant répandu sur la motomarine. Toujours fermer la soupape de carburant pendant le remisage de la motomarine.

Rinçage du système de refroidissement et lubrification interne du moteur

Voir la marche à suivre de la section ENTRETIEN APRÈS L'UTILISATION.

Batterie

Communiquer avec un concessionnaire autorisé ou se référer au *Manuel de réparation* approprié afin de connaître le processus adéquat de remisage.

Traitement contre la corrosion

Essuyer la quantité résiduelle d'eau contenue dans le compartiment-moteur.

Vaporiser du lubrifiant SEA-DOO LUBE sur les pièces métalliques comprises dans le compartiment-moteur.

Protection supplémentaire recommandée

Le système de refroidissement peut être rempli d'une solution composée de parts égales d'eau et d'antigel.

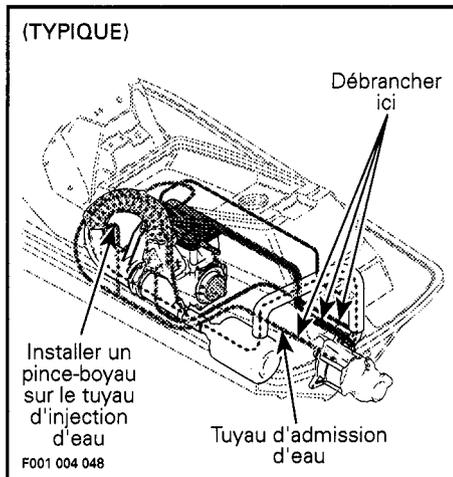
▼ **ATTENTION :** Toujours utiliser un antigel à base d'éthylglycol et contenant des agents anticorrosifs recommandés précisément pour les moteurs d'aluminium.

○ **REMARQUE :** Il n'est pas nécessaire de faire tourner le moteur pendant cette opération.

Trois tuyaux doivent être débranchés pour permettre à l'air de s'échapper des chemises d'eau du système de refroidissement et à l'antigel de les remplir complètement.

Installer un pince-boyau sur le tuyau d'injection d'eau.

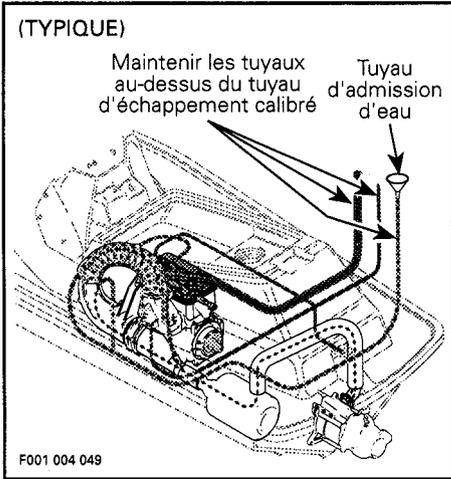
Débrancher le tuyau d'admission d'eau, le tuyau de vidange et le tuyau de sortie d'eau.



Élever tous les tuyaux au-dessus du point le plus haut du tuyau d'échappement calibré et les attacher temporairement ensemble.

D'abord, insérer un entonnoir dans le tuyau d'admission, lequel va du raccord d'admission d'eau jusqu'au tuyau d'échappement calibré. Ensuite, verser environ 2 litres (1/2 gal) d'antigel dans l'entonnoir. Fixer tous les tuyaux au-dessus du tuyau d'échappement calibré.

○ **REMARQUE :** Si les tuyaux ne sont pas fixés au-dessus du tuyau d'échappement calibré, le liquide de refroidissement s'écoulera à l'extérieur.



Les étapes qui suivent devraient être effectuées sur la motomarine afin d'obtenir une meilleure protection.

Enlever d'abord le silencieux et vidanger le plus d'eau possible. Réinstaller ensuite le silencieux.

OU : Débrancher l'un des tuyaux du silencieux et verser de l'antigel dans le silencieux. Rebrancher le tuyau.

Lubrifier le câble d'accélérateur avec du lubrifiant SEA-DOO LUBE.

REMARQUE : Un outil de lubrification de câble peut être fixé sur l'extrémité du câble d'accélérateur afin d'y injecter du lubrifiant SEA-DOO LUBE.

Nettoyer la cale avec de l'eau chaude et du détergent ou avec un produit spécialement conçu à cet effet. Rincer complètement. Soulever la partie avant de la motomarine afin de vidanger complètement la cale. Advenant toute réparation au niveau de la carrosserie ou de la coque, consulter un concessionnaire autorisé. Pour appliquer une peinture de retouche sur une pièce métallique, utiliser de la peinture en aérosol Bombardier. Pour les petites réparations au niveau du revêtement colloïdal, il est possible de se procurer un

nécessaire de réparation Bombardier. Se référer à la section **Accessoires et produits d'entretien**. Remplacer les étiquettes et les autocollants endommagés.

REMARQUE : La cale doit être nettoyée avant de procéder au traitement contre la corrosion.

Laver la carrosserie avec une solution à base d'eau et de savon (n'utiliser qu'un détergent doux). Rincer complètement avec de l'eau douce. Enlever les organismes marins collés à la coque. Appliquer une cire non abrasive telle une cire à la silicone.

ATTENTION : Ne jamais nettoyer les pièces visibles de fibre de verre et de plastique avec un détergent concentré, un produit de dégraissage, du diluant à peinture, de l'acétone, etc.

Si la motomarine est remise à l'extérieur, il est nécessaire de la couvrir d'une bâche afin d'empêcher les rayons du soleil et l'accumulation de saleté d'abîmer les composants de plastique et le fini de la motomarine, et aussi d'empêcher l'accumulation de poussière.

ATTENTION : Ne jamais laisser la motomarine dans l'eau pendant la période de remisage. Ne jamais remiser la motomarine de façon à ce qu'elle soit exposée aux rayons du soleil car les rayons ultraviolets feront pâlir le fini de la motomarine.

Le siège devrait être partiellement soulevé lors du remisage. Cette précaution élimine toute condensation et toute possibilité de corrosion au niveau du compartiment-moteur.

○ REMARQUE : Si la motomarine est remise à l'extérieur sans bâche alors que le siège est partiellement soulevé, dévisser le bouchon de vidange arrière afin d'éviter toute accumulation d'eau dans la cale en cas de précipitation. Basculer la motomarine vers l'arrière de façon à ce que l'eau puisse s'écouler du marche-pied.

Préparation présaisonnière

Se servir du tableau qui suit.

Étant donné que des connaissances techniques et des outils spéciaux sont de rigueur, certaines opérations doivent être effectuées par un concessionnaire autorisé.

◆ AVERTISSEMENT : Observer les recommandations des passages marqués **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** qui s'appliquent aux dispositifs ou aux mécanismes à vérifier. Remplacer les pièces défectueuses par des pièces d'origine **BOMBARDIER** ou des pièces équivalentes approuvées.

Tableau de préparation présaisonnaire

REMARQUE : Il est fortement recommandé que le concessionnaire effectue l'inspection annuelle de sécurité et les rappels sécuritaires en même temps que la préparation présaisonnaire.

VÉRIFICATIONS	Responsable
Lubrification et protection contre la corrosion	CONDUCTEUR
État, charge et réinstallation de la batterie	CONCESSIONNAIRE
Raccords électriques de la batterie et du démarreur, et acheminement des câbles ②	CONCESSIONNAIRE
Remplacement des bougies ①	CONDUCTEUR
Inspection de l'huile du réservoir de l'arbre de l'hélice	CONCESSIONNAIRE
Inspection du groupe propulseur	CONCESSIONNAIRE
Remplacement du filtre à huile	CONCESSIONNAIRE
Remplissage du réservoir d'huile à injection	CONDUCTEUR
Nettoyage et inspection du pare-flammes ②	CONCESSIONNAIRE
Remplacement du filtre à carburant	CONCESSIONNAIRE
État des conduits de carburant ②	CONCESSIONNAIRE
État du goulot de remplissage, du réservoir de carburant et du bouchon du réservoir ②	CONCESSIONNAIRE
Inspection des soupapes d'arrêt, des dispositifs de fixation et pressurisation du système d'alimentation ②	CONCESSIONNAIRE
Inspection et réglage des câbles d'accélérateur et d'étrangleur	CONCESSIONNAIRE
Réglage et purge de la pompe à injection d'huile	CONCESSIONNAIRE
Réglage de l'allumage	CONCESSIONNAIRE
Réglage du (des) carburateur(s)	CONCESSIONNAIRE
Réglage et inspection du système de direction ②	CONCESSIONNAIRE
Réglage du câble de marche arrière (GTS et GTX)	CONCESSIONNAIRE
Inspection des évacuateurs du collecteur d'eau (GTS et GTX), des boyaux de cale et des syphons de cale	CONCESSIONNAIRE
Inspection des boyaux d'entrée et de sortie du système de refroidissement ②	CONCESSIONNAIRE
Avertisseur sonore	CONCESSIONNAIRE
Système antidémarrage (s'il y a lieu)	CONCESSIONNAIRE
État de l'extincteur et du support ②	CONDUCTEUR

① Avant de changer les bougies, on recommande de démarrer le moteur afin de brûler le surplus de lubrifiant SEA-DOO LUBE (utiliser les vieilles bougies).

② Vérification sécuritaire effectuée pendant l'inspection annuelle de sécurité.

AVERTISSEMENT : N'effectuer cette opération que dans un endroit bien aéré. Le boyau de raccordement doit être installé ou la motomarine doit être dans l'eau pour refroidir le moteur. Ne pas faire tourner le moteur sans le refroidir à l'eau sinon l'intérieur du boyau d'échappement sera endommagé, et peut-être même le moteur.

DIAGNOSTIC DES PANNES

Le tableau suivant aide à diagnostiquer la cause probable de problèmes simples. Certains de ces problèmes peuvent être résolus assez rapidement par le propriétaire mais, dans certains cas, l'intervention d'un technicien qualifié en mécanique peut s'avérer nécessaire. Dans un tel cas, se référer à un concessionnaire autorisé pour la réparation.

Codes de l'avertisseur sonore

Modèles GTX et XP

CODES	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
2 sons courts	<ul style="list-style-type: none"> • Indique le bon fonctionnement du cordon de sécurité. 	
1 son long	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvais branchement. • Le cordon de sécurité n'est pas codé. • Cordon de sécurité défectueux. 	<p>Bien placer le capuchon du cordon de sécurité sur l'interrupteur. N'utiliser que le cordon de sécurité codé.</p> <p>Utiliser un autre cordon de sécurité codé ou consulter un concessionnaire autorisé.</p>
8 sons courts	<ul style="list-style-type: none"> • Micro-processeur défectueux. 	Consulter un concessionnaire autorisé.

Tous les modèles

Son continu	<ul style="list-style-type: none"> • Le moteur surchauffe. 	Se référer au tableau SURCHAUFFE DU MOTEUR ci-dessous.
-------------	---	--

Le moteur ne démarre pas

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le moteur ne tourne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Cordon de sécurité enlevé • Fusible grillé • Batterie déchargée • Raccords de la batterie corrodés ou faux contact • Moteur plein d'eau 	<p>Fixer le capuchon sur l'interrupteur. Vérifier le câblage, puis remplacer le fusible.</p> <p>Voir un concessionnaire autorisé.</p> <p>Voir un concessionnaire autorisé.</p> <p>Se référer à motomarine submergée dans OPÉRATIONS SPÉCIALES.</p>
Le moteur tourne lentement.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie déchargée ou faible 	Voir un concessionnaire autorisé.
Le moteur tourne sans démarrer.	<ul style="list-style-type: none"> • Réservoir de carburant vide ou contaminé d'eau • Filtre à carburant bouché ou contaminé d'eau • Moteur noyé de carburant: <ul style="list-style-type: none"> – Bougies encrassées ou défectueuses – Mauvaise utilisation de l'étrangleur 	<p>Remplir. Vider et remplir avec du nouveau carburant.</p> <p>Nettoyer. Vérifier s'il y a de l'eau dans le réservoir de carburant.</p> <p>Remplacer.</p> <p>Utiliser seulement lorsque le moteur est froid. Changer les bougies.</p>

Le moteur a des ratées d'allumage ou tourne irrégulièrement

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Étincelle faible.	<ul style="list-style-type: none"> • Bougies usées, défectueuses ou encrassées • Panne du limiteur de régime • Trop d'huile fournie au moteur 	<p>Remplacer.</p> <p>Voir un concessionnaire autorisé.</p> <p>Mauvais réglage de la pompe à l'huile; voir un concessionnaire autorisé.</p>
Mélange air-carburant pauvre.	<ul style="list-style-type: none"> • Carburant : vicié, contaminé d'eau ou niveau trop bas • Filtre à carburant bouché ou contaminé d'eau 	<p>Vider ou remplir.</p> <p>Voir un concessionnaire autorisé.</p>
Mélange air-carburant riche (consommation de carburant élevée).	<ul style="list-style-type: none"> • Étrangleur partiellement fermé • Pare-flammes sale ou bouché 	<p>Voir un concessionnaire autorisé.</p> <p>Nettoyer ou remplacer.</p>

Surchauffe du moteur

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'avertisseur sonore émet un son continu.	<ul style="list-style-type: none"> • Admission d'eau de la turbine bouchée • Système de refroidissement bouché • Type de carburant ou d'huile inadéquat 	<p>Nettoyer.</p> <p>Rincer le système de refroidissement à l'aide d'un boyau de raccordement.</p> <p>Vider et remplir.</p>

Retour de flammes au moteur

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
	<ul style="list-style-type: none"> • Limiteur de régime défectueux 	<p>Consulter un concessionnaire autorisé.</p>
Étincelle faible.	<ul style="list-style-type: none"> • Bougies encrassées, défectueuses ou usées 	<p>Remplacer.</p>
Surchauffe du moteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Voir SURCHAUFFE DU MOTEUR 	

Préalumage ou cognement

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
	<ul style="list-style-type: none"> • Essence de mauvaise qualité ou octane trop bas • Degré thermique des bougies trop élevé • Mauvais réglage de l'allumage 	<p>Utiliser de l'essence de bonne qualité et recommandée. Utiliser la bougie recommandée.</p> <p>Consulter un concessionnaire autorisé.</p>

Le moteur manque d'accélération ou de puissance

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
	<ul style="list-style-type: none">• Étincelle faible ou mélange air-carburant inadéquat• Eau dans le carburant ou dans l'huile à injection	Voir LE MOTEUR A DES RATÉES D'ALLUMAGE... Vider et remplir.
Surchauffe du moteur.	<ul style="list-style-type: none">• Voir SURCHAUFFE DU MOTEUR	

La motomarine n'atteint pas sa vitesse maximale

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Cavitation	<ul style="list-style-type: none">• Admission d'eau de la turbine bouchée• Hélice endommagée	Nettoyer. Remplacer. Consulter un concessionnaire autorisé.

Bruits anormaux provenant du système de propulsion

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Cavitation	<ul style="list-style-type: none">• Algues ou débris pris autour de l'hélice	Nettoyer et vérifier s'il y a des bris.
	<ul style="list-style-type: none">• Arbre d'hélice ou de transmission endommagé	Consulter un concessionnaire autorisé

FICHE TECHNIQUE

MOTEUR		SP	SPI
Moteur		Rotax 587, 2 temps	Rotax 587, 2 temps
Type d'admission		Valve rotative	Valve rotative
Système d'échappement		Refroidi par eau et injection d'eau	Refroidi par eau et injection d'eau
Lubrification	Type	Injection d'huile	Injection d'huile
	Huile	HUILE À INJECTION BOMBARDIER ROTAX	HUILE À INJECTION BOMBARDIER ROTAX
Nombre de cylindres		2	2
Cylindrée		580 cm ³ (35.43 po ³)	580 cm ³ (35.43 po ³)
Réglage du limiteur de régime		6550 tr / mn ± 100	6550 tr / mn ± 100
REFROIDISSEMENT			
Type		Refroidi par eau, circuit ouvert. Débit direct provenant du groupe propulseur.	Refroidi par eau, circuit ouvert. Débit direct provenant du groupe propulseur.
CIRCUIT ÉLECTRIQUE			
Puissance de la magnéto		160 W @ 6000 tr / mn	160 W @ 6000 tr / mn
Type d'allumage		Allumage électronique (sans contacts de rupteur).	Allumage électronique (sans contacts de rupteur).
Bougies	Fabricant et type	NGK BR7ES	NGK BR7ES
	Écartement	0.5 - 0.6 mm (.020 - .024 po)	0.5 - 0.6 mm (.020 - .024 po)
Démarrage		Démarrreur électrique	Démarrreur électrique
Batterie		12 V, 19 A	12 V, 19 A
Fusible	Système de démarrage	5 A	5 A
	Système de charge	15 A	15 A
CARBURATION			
Carburant		Essence ordinaire sans plomb	Essence ordinaire sans plomb
Carburateur		À diaphragme Quantité : 1	À diaphragme Quantité : 1

PROPULSION		SP	SPI
Système de propulsion		Turbine Formula de Bombardier	Turbine Formula de Bombardier
Type de turbine		Débit axial, monophasé	Débit axial, monophasé
Transmission		Prise directe	Prise directe
Type d'huile du réservoir de l'arbre d'hélice		Huile synthétique Sea-Doo «polyolester» 75W90 GL5	Huile synthétique Sea-Doo «polyolester» 75W90 GL5
Angle de pivot de direction (tuyère)		~26°	~26°
Angle de pivot du correcteur d'assiette		S / O	S / O
Niveau d'eau minimum requis pour la turbine		90 cm (3 pi)	90 cm (3 pi)
PERFORMANCE			
Autonomie de conduite avec accélérateur à fond	Réservoir de carburant sans la réserve	~1.20 heure	~1.12 heure
	Réserve du réservoir de carburant	~15 minutes	~14 minutes
DIMENSIONS			
Nombre de passagers ^①		1 conducteur et 1 passager	1 conducteur et 1 passager
Longueur hors-tout		256 cm (100 po)	256 cm (100 po)
Largeur hors-tout		105 cm (41.5 po)	105 cm (41.5 po)
Hauteur hors-tout		92 cm (36.2 po)	92 cm (36.2 po)
Poids		176 kg (387 lb)	178 kg (392 lb)
Limite de charge (passager et bagage)		160 kg (352 lb)	160 kg (352 lb)
Matériau de la coque		Composite (fibre de verre)	Composite (fibre de verre)
CONTENANCES			
Réservoir de carburant		34 L (9 gal. É.-U.)	34 L (9 gal. É.-U.)
Réservoir de l'arbre d'hélice	Capacité	65 mL (2.2 oz É.-U.)	65 mL (2.2 oz É.-U.)
	Niveau d'huile	Jusqu'au bouchon	Jusqu'au bouchon
Réservoir d'huile à injection		4.5 L (1.2 gal. É.-U.)	4.5 L (1.2 gal. É.-U.)

① Se référer aux limites de charge.

S / O : sans objet.

BOMBARDIER INC. se réserve le droit de changer le design et les caractéristiques de ses véhicules, ou d'y effectuer des apports ou des améliorations, cela sans s'engager d'aucune façon à effectuer ces opérations sur les véhicules déjà fabriqués.

MOTEUR		SPX	XP
Moteur		Rotax 657, 2 temps	Rotax 717, 2 temps
Type d'admission		Valve rotative	Valve rotative
Système d'échappement		Refroidi par eau et injection d'eau	Refroidi par eau et injection d'eau
Lubrification	Type	Injection d'huile	Injection d'huile
	Huile	HUILE À INJECTION BOMBARDIER ROTAX	HUILE À INJECTION BOMBARDIER ROTAX
Nombre de cylindres		2	2
Cylindrée		650 cm ³ (39.66 po ³)	718 cm ³ (43.81 po ³)
Réglage du limiteur de régime		7000 tr / mn (+ 100, - 50)	7000 tr / mn (+ 100, - 50)
REFROIDISSEMENT			
Type		Refroidi par eau, circuit ouvert. Débit direct provenant du groupe propulseur.	Refroidi par eau, circuit ouvert. Débit direct provenant du groupe propulseur.
CIRCUIT ÉLECTRIQUE			
Puissance de la magnéto		160 W @ 6000 tr / mn	160 W @ 6000 tr / mn
Type d'allumage		Allumage électronique (sans contacts de rupteur).	Allumage électronique (sans contacts de rupteur).
Bougies	Fabricant et type	NGK BR8ES	NGK BR8ES
	Écartement	0.5 - 0.6 mm (.020 - .024 po)	0.5 - 0.6 mm (.020 - .024 po)
Démarrage		Démarrateur électrique	Démarrateur électrique
Batterie		12 V, 19 A	12 V, 19 A
Fusible	Système de démarrage	5 A	5 A
	Système de charge	15 A	15 A
	Correcteur d'assiette	15 A	15 A
CARBURATION			
Carburant		Essence ordinaire sans plomb	Essence ordinaire sans plomb
Carburateur		À diaphragme Quantité : 2	À diaphragme Quantité : 2

PROPULSION		SPX	XP
Système de propulsion		Turbine Formula de Bombardier	Turbine Formula de Bombardier
Type de turbine		Débit axial, monophasé	Débit axial, monophasé
Transmission		Prise directe	Prise directe
Type d'huile du réservoir de l'arbre d'hélice		Huile synthétique Sea-Doo «polyolester» 75W90 GL5	Huile synthétique Sea-Doo «polyolester» 75W90 GL5
Angle de pivot de direction (tuyère)		~26°	~26°
Angle de pivot du correcteur d'assiette		± 10°	± 10°
Niveau d'eau minimum requis pour la turbine		90 cm (3 pi)	90 cm (3 pi)
PERFORMANCE			
Autonomie de conduite avec accélérateur à fond	Réservoir de carburant sans la réserve	50 minutes	48 minutes
	Réserve du réservoir de carburant	~10 minutes	~10 minutes
DIMENSIONS			
Nombre de passagers ^①		1 conducteur et 1 passager	1 conducteur et 1 passager
Longueur hors-tout		256 cm (100 po)	256 cm (100 po)
Largeur hors-tout		105 cm (41.5 po)	105 cm (41.5 po)
Hauteur hors-tout		92 cm (36.2 po)	92 cm (36.2 po)
Poids		180 kg (397 lb)	187 kg (412 lb)
Limite de charge (passager et bagage)		160 kg (352 lb)	160 kg (352 lb)
Matériau de la coque		Composite (fibre de verre)	Composite (fibre de verre)
CONTENANCES			
Réservoir de carburant		34 L (9 gal. É.-U.)	34 L (9 gal. É.-U.)
Réservoir de l'arbre d'hélice	Capacité	65 mL (2.2 oz É.-U.)	65 mL (2.2 oz É.-U.)
	Niveau d'huile	Jusqu'au bouchon	Jusqu'au bouchon
Réservoir d'huile à injection		4.5 L (1.2 gal. É.-U.)	4.5 L (1.2 gal. É.-U.)

① Se référer aux limites de charge.

BOMBARDIER INC. se réserve le droit de changer le design et les caractéristiques de ses véhicules, ou d'y effectuer des apports ou des améliorations, cela sans s'engager d'aucune façon à effectuer ces opérations sur les véhicules déjà fabriqués.

MOTEUR		GTS	GTX
Moteur		Rotax 587, 2 temps	Rotax 657, 2 temps
Type d'admission		Valve rotative	Valve rotative
Système d'échappement		Refroidi par eau et injection d'eau	Refroidi par eau et injection d'eau
Lubrification	Type	Injection d'huile	Injection d'huile
	Huile	HUILE À INJECTION BOMBARDIER ROTAX	HUILE À INJECTION BOMBARDIER ROTAX
Nombre de cylindres		2	2
Cylindrée		580 cm ³ (35.43 po ³)	650 cm ³ (39.66 po ³)
Réglage du limiteur de régime		6550 tr / mn ± 100	7000 tr / mn (+ 100, - 50)
REFROIDISSEMENT			
Type		Refroidi par eau, circuit ouvert. Débit direct provenant du groupe propulseur.	Refroidi par eau, circuit ouvert. Débit direct provenant du groupe propulseur.
CIRCUIT ÉLECTRIQUE			
Puissance de la magnéto		160 W @ 6000 tr / mn	160 W @ 6000 tr / mn
Type d'allumage		Allumage électronique (sans contacts de rupteur).	Allumage électronique (sans contacts de rupteur).
Bougies	Fabricant et type	NGK BR7ES	NGK BR8ES
	Écartement	0.5 - 0.6 mm (.020 - .024 po)	0.5 - 0.6 mm (.020 - .024 po)
Démarrage		Démarrreur électrique	Démarrreur électrique
Batterie		12 V, 19 A	12 V, 19 A
Fusible	Système de démarrage	5 A	5 A
	Système de charge	15 A	15 A
CARBURATION			
Carburant		Essence ordinaire sans plomb	Essence ordinaire sans plomb
Carburateur		À diaphragme Quantité : 1	À diaphragme Quantité : 2

PROPULSION		GTS	GTX
Système de propulsion		Turbine Formula de Bombardier	Turbine Formula de Bombardier
Type de turbine		Débit axial, monophasé	Débit axial, monophasé
Transmission		Prise directe	Prise directe
Type d'huile du réservoir de l'arbre d'hélice		Huile synthétique Sea-Doo «polyolester» 75W90 GL5	Huile synthétique Sea-Doo «polyolester» 75W90 GL5
Angle de pivot de direction (tuyère)		~26°	~26°
Angle de pivot du correcteur d'assiette		S / O	S / O
Niveau d'eau minimum requis pour la turbine		90 cm (3pi)	90 cm (3 pi)
PERFORMANCE			
Autonomie de conduite avec accélérateur à fond	Réservoir de carburant sans la réserve	~1.42 heure	~1.08 heure
	Réserve du réservoir de carburant	~14 minutes	~10 minutes
DIMENSIONS			
Nombre de passagers ^①		1 conducteur et 2 passagers	1 conducteur et 2 passagers
Longueur hors-tout		302 cm (119 po)	302 cm (119 po)
Largeur hors-tout		119 cm (46.9 po)	119 cm (46.9 po)
Hauteur hors-tout		95 cm (37.4 po)	95 cm (37.4 po)
Poids		210 kg (465 lb)	220 kg (484 lb)
Limite de charge (passager et bagage)		225 kg (496 lb)	225 kg (496 lb)
Matériau de la coque		Composite (fibre de verre)	Composite (fibre de verre)
CONTENANCES			
Réservoir de carburant		45 L (12 gal. É.-U.)	45 L (12 gal. É.-U.)
Réservoir de l'arbre d'hélice	Capacité	65 mL (2.2 oz É.-U.)	65 mL (2.2 oz É.-U.)
	Niveau d'huile	Jusqu'au bouchon	Jusqu'au bouchon
Réservoir d'huile à injection		4.5 L (1.2 gal. É.-U.)	4.5 L (1.2 gal. É.-U.)

① Se référer aux limites de charge.

S / O : sans objet.

BOMBARDIER INC. se réserve le droit de changer le design et les caractéristiques de ses véhicules, ou d'y effectuer des apports ou des améliorations, cela sans s'engager d'aucune façon à effectuer ces opérations sur les véhicules déjà fabriqués.

UNITÉS DE BASE			
DESCRIPTION	UNITÉ	SYMBOLE	
longueur	mètre	m	
masse	kilogramme	kg	
force	newton	N	
liquide	litre	L	
température	Celsius	°C	
pression	kilopascal	kPa	
couple de serrage	newton-mètre	N•m	
vitesse terrestre	kilomètre par heure	km / h	
vitesse marine	noeud	n	
PRÉFIXES			
PRÉFIXE	SYMBOLE	SIGNIFICATION	VALEUR
kilo	k	mille	1000
centi	c	un centième	0.01
milli	m	un millième	0.001
micro	μ	un millionième	0.000001
FACTEURS DE CONVERSION			
POUR CONVERTIR DES	EN ^①	MULTIPLIER PAR	
po	mm	25.4	
po	cm	2.54	
po ²	cm ²	6.45	
po ³	cm ³	16.39	
pi	m	0.3	
oz	g	28.35	
lb	kg	0.45	
lbf	N	4.4	
lbf•po	N•m	0.11	
lbf•pi	N•m	1.36	
lbf•pi	lbf•po	12	
lbf / po ²	kPa	6.89	
oz imp.	oz É.-U.	0.96	
oz imp.	mL	28.41	
gal imp.	gal É.U.	1.2	
gal imp.	L	4.55	
oz É.-U.	mL	29.57	
gal É.-U.	L	3.79	
noeuds	milles/h	1.15	
milles/h	km/h	1.61	
Fahrenheit	Celsius	(°F - 32) x 1.8	
Celsius	Fahrenheit	(°C x 1.8) + 32	
cv	kW	.75	

* Le système international d'unités a pour abréviation SI dans toute les langues.

① Pour inverser les conversions, diviser par le facteur donné. Par exemple, pour convertir les millimètres en pouces, diviser par 25.4.



REMARQUE : Les facteurs sont arrondis à 2 décimales pour plus de facilité.

ACCESSOIRES ET PRODUITS D'ENTRETIEN

Les accessoires et les autres excellents produits d'entretien Sea-Doo suivants sont disponibles chez le concessionnaire.

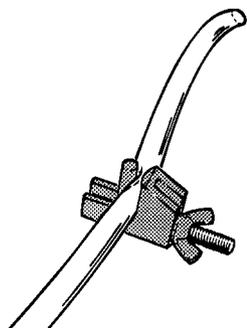
ACCESSOIRES

Boyau de raccordement
N / P 295 500 099



F001 004 035

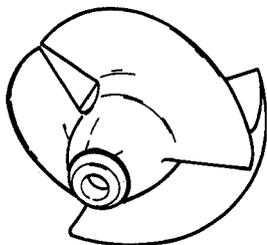
Pince-boyau
N / P 295 000 076



A001 001 091

Hélice

Consulter un concessionnaire autorisé Sea-Doo afin de choisir une hélice appropriée.



F001 001 022

ACCESSOIRES

Extincteur
N / P 298 770 000 É.-U.
N / P 298 777 000 CAN.



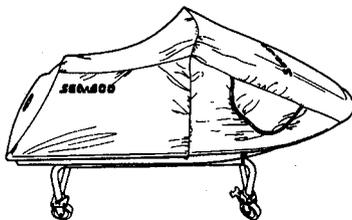
F001 001 023

Bâche SEA-DOO

N / P 298 364 040 SP-SPI-SPX
N / P 298 366 040 XP
N / P 298 365 040 GTS-GTX
N / P 298 360 040 GTS-GTX
(avec siège de randonnée)

Protège-coque

N / P 298 358 040 Séries SP et XP
N / P 298 359 040 GTS-GTX



F001 001 024

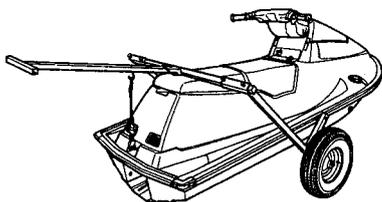
ACCESSOIRES

Chariot (sans roue)

N / P 295 000 004

Roues de plage

N / P 295 000 005



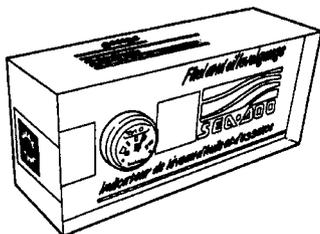
F001 001 008

Nécessaire d'indicateur de niveau
de carburant et voyant de niveau
d'huile à injection

N / P 295 500 136 SP

N / P 295 500 090 GTS

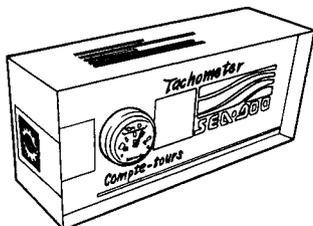
N / P 295 500 231 Indicateur
multifonctionnel



F002 001 001

Nécessaire de tachymètre

N / P 295 500 095



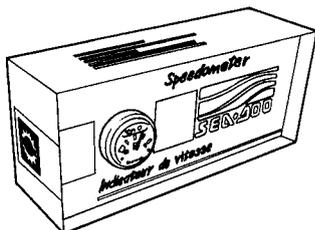
F002 001 004

ACCESSOIRES

Nécessaire d'indicateur de vitesse

N / P 295 500 096 Séries SP et XP

N / P 295 500 097 GTS



F002 001 005

Trousse de premiers soins

N / P 298 296 001

Nécessaire de survie

N / P 298 295 040

Nécessaire de levage

N / P 298 760 040

Séries SP et XP

N / P 298 776 040

GTS et GTX

Sangle d'arrimage (mauve)

Jusqu'à 1.50 m (5 pi) de long

N / P 298 752 040 Tous les modèles

Jusqu'à 3.60 m (12 pi) de long (à
cliquet)

N / P 298 753 040 Tous les modèles

ACCESSOIRES

Rétroviseur

N / P 291 000 312 Modèles SP
et SPX

N / P 295 500 183 Modèles SP
et SPX

N / P 291 000 626 GTS (droit)

N / P 291 000 627 GTS (gauche)

Sacoche arrière

N / P 298 303 040 Tous les
modèles

Sacoches latérales

N / P 298 302 040 Tous les
modèles

Panier de rangement

N / P 295 500 150 GTS et GTX

Siège de randonnée

N / P 295 500 212 GTS

N / P 295 500 149 GTX

Mousse hydrofuge

N / P 295 500 204 Séries SP et XP

Système de sécurité électronique

N / P 295 500 211 Tous les
modèles

Sac de sable d'ancrage

N / P 295 500 213 Tous les
modèles

PRODUITS

Graisse synthétique

N / P 293 550 010



F001 001 041

Huile synthétique pour turbines

N / P 293 600 011



F001 001 025

Peinture en aérosol pour pièces
métalliques seulement

N / P 293 500 020

Mauve

N / P 293 500 029

Blanc



F001 001 026

PRODUITS

Graisse diélectrique

N / P 293 550 004



F001 001 042

Lubrifiant antigrippage

N / P 293 550 001



F001 001 043

Lubrifiant Sea-Doo Lube

N / P 293 600 006



F001 001 028

PRODUITS

Nécessaire de réparation Gelcote®

N / P 295 500 216



F001 001 027

Huile à injection

N / P 293 600 005

1 litre

N / P 293 600 004

4 litres



F001 001 044

Stabilisateur de carburant Sea-Doo

N / P 413 408 600



A000 001 139

PRODUITS	
Peinture en aérosol pour revêtement colloïdal	
N / P 293 500 063	Sarcelle
N / P 293 500 076	Blanc
N / P 293 500 078	Jaune
Peinture en aérosol SMC	
N / P 293 500 079	Sarcelle
N / P 293 500 080	Vert

PRODUITS	
Nettoyant tout usage Sea-Doo	
N / P 293 110 001	400 g
N / P 293 110 002	4 L
	
F001 001 040	F001 001 074

AUTRES PUBLICATIONS

PUBLICATION	N / P
Manuel de réparation	219 100 012
Sea-Doo Racing Handbook (en anglais seulement)	219 000 019

CHANGEMENT D'ADRESSE

S'il y a changement d'adresse, assurez-vous de remplir et de poster la carte au bas de cette page.

Un tel avis contribue également à votre sécurité, même après la date d'expiration de la garantie originale, puisque la société Bombardier sera ainsi en mesure de communiquer avec vous s'il est nécessaire d'apporter une modification à votre motomarine.

REMARQUE : Ne remplir le carton ci-dessous que dans le cas d'un changement d'adresse.

CARTE DE CHANGEMENT D'ADRESSE

CHANGEMENT D'ADRESSE <input type="checkbox"/>		
N° D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	N° de modèle	N° d'identification de la coque (N.I.C.)
ANCIENNE ADRESSE :		

NOM		

N°	RUE	APP.

VILLE	ÉTAT OU PROVINCE	CODE POSTAL
NOUVELLE ADRESSE :		

NOM		

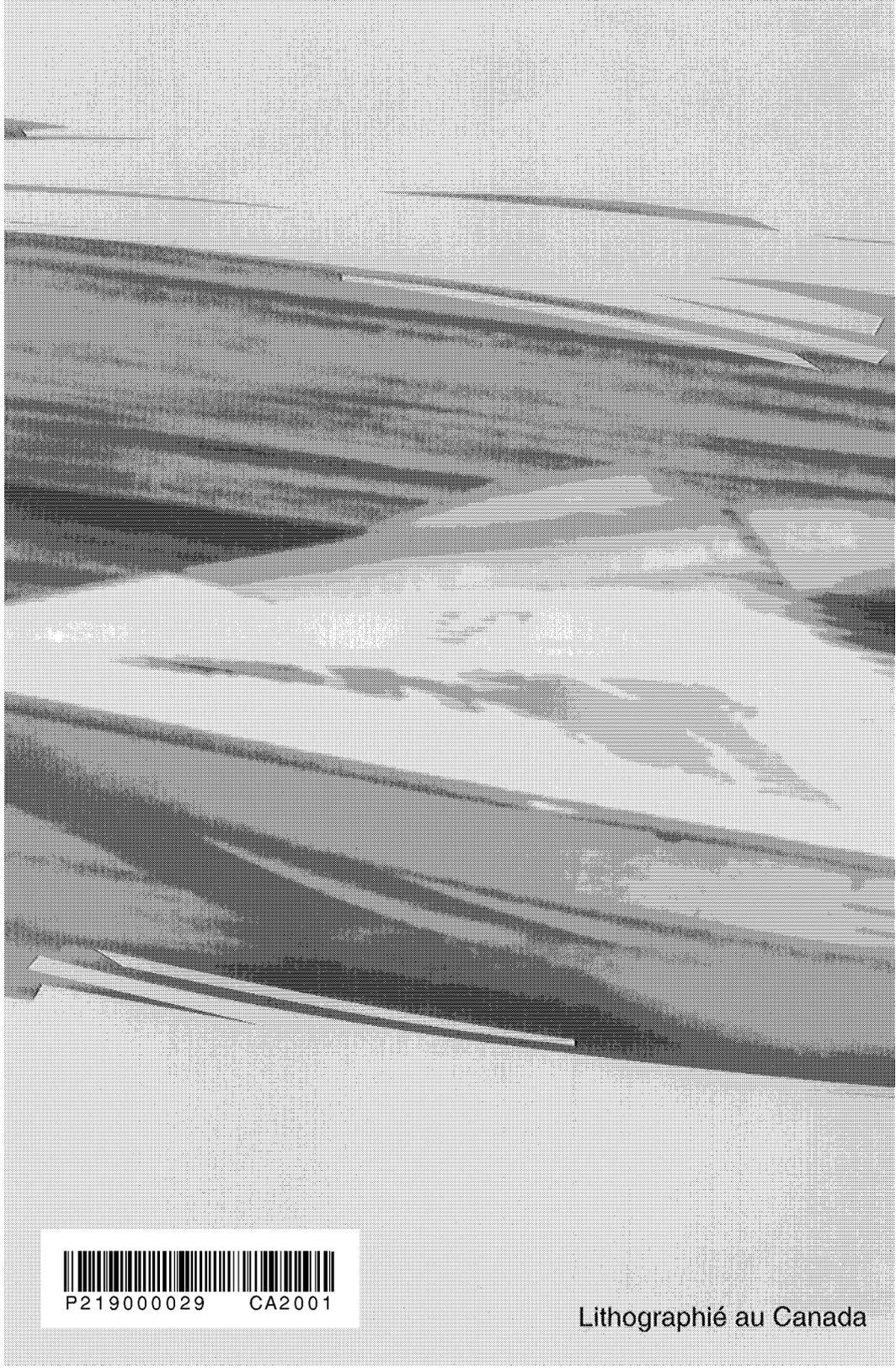
N°	RUE	APP.

VILLE	ÉTAT OU PROVINCE	CODE POSTAL
MOTOMARINES VOLÉES		
Si votre motomarine est volée, vous devriez aviser le Service de garantie du distributeur de votre région.		
Veuillez fournir votre nom, adresse, numéro de téléphone, numéro d'identification de la motomarine et la date à laquelle elle a été volée.		

TIMBRE

BOMBARDIER INC.
GARANTIE SEA-DOO
VALCOURT (QUÉBEC)
J0E 2L0
CANADA





P219000029 CA2001

Lithographié au Canada